

VILSTA

fi

sv

cs

es

it

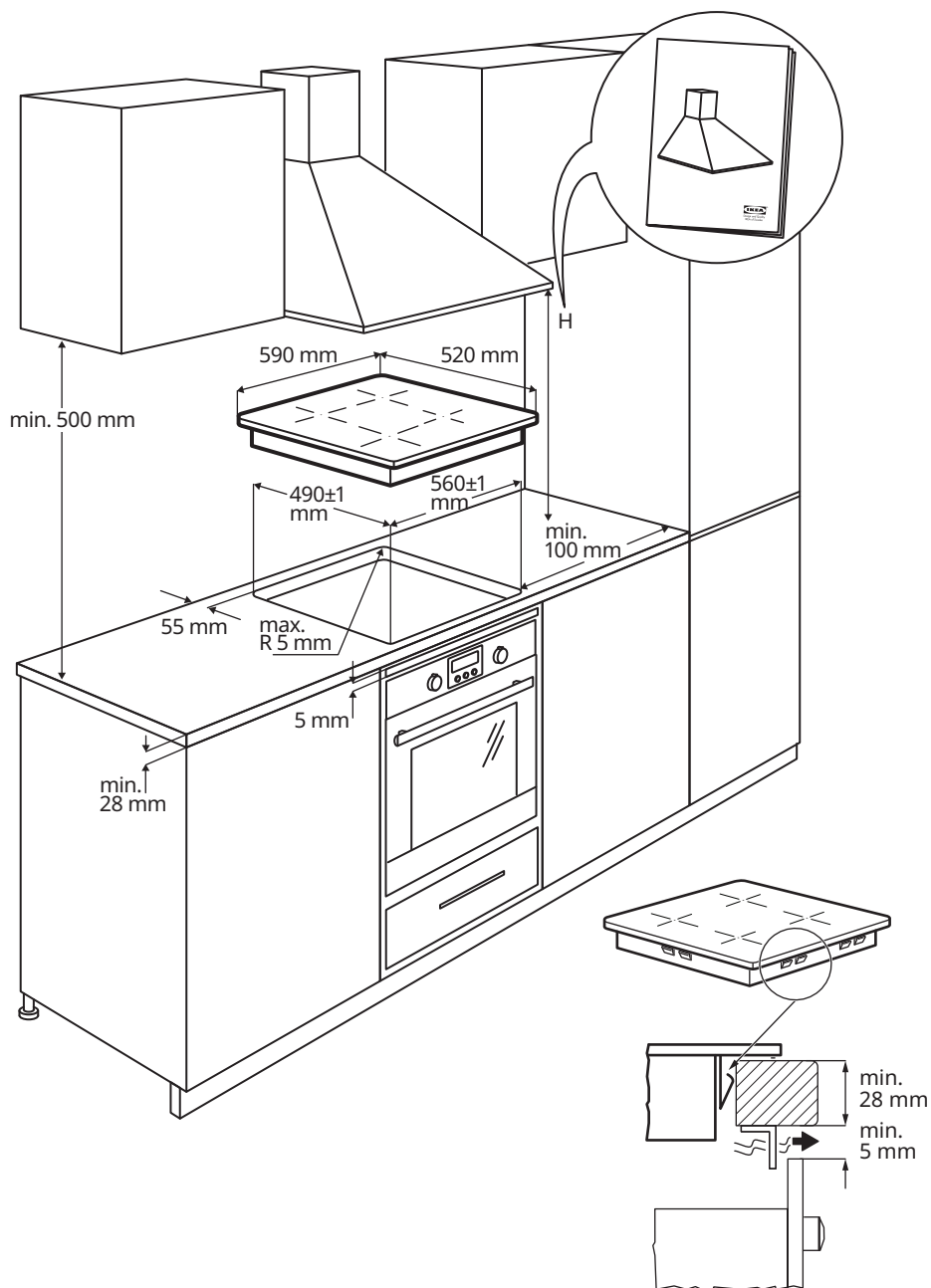
hu

pl



Design and Quality
IKEA of Sweden

SUOMI	4
SVENSKA	12
ČESKY	19
ESPAÑOL	26
ITALIANO	34
MAGYAR	42
POLSKI	50



Turvallisuustiedot

Lue tuotteen mukana toimitetut ohjeet huolella ennen sen asennusta ja käyttöä. Valmistaja ei ota vastuuta henkilö- tai omaisuusvahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä asennuksesta tai käytöstä. Säilytä ohjeet laitteen yhteydessä tulevaa tarvetta varten.

TURVALLISUUSVAROITUKSIA

⚠ 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on fyysisiä, aisteihin liittyviä tai henkisiä rajoitteita tai puutteellinen kokemus tai tuntemus, voivat käyttää tätä laitetta vain, jos heitä valvotaan tai ohjataan laitteen turvallisessa käytössä ja jos he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Tuote on pidettävä alle 8-vuotiaiden lasten ja erittäin laajoista ja monimutkaisista toiminnallisista rajoitteista kärsivien henkilöiden ulottumattomissa, ellei heitä valvota jatkuvasti. Lapset eivät saa leikkiä tällä laitteella. Kaikki pakkaukset tulee pitää lasten ulottumattomissa ja hävittää asianmukaisesti. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta tai suorittaa siihen kohdistuvia käyttäjän huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa. Jos laitteessa on lapsilukko, sitä on käytettävä.

⚠ Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan ruoanlaittoon.

⚠ Tämä laite on tarkoitettu yhden kotitalouden käyttöön sisätiloissa.

⚠ Tätä laitetta voidaan käyttää toimistoissa, hotellihuoneissa, aamiaismajoituspaikoissa, maatilamajoituspaikoissa ja muissa samantyyppisissä majoitustiloissa, joissa kyseinen käyttö ei ylitä (keskimääräisiä) kotitalouskäytön tasoja.

⚠ VAROITUS: Laite ja sen käytettävissä olevat osat kuumenevat käytön aikana. Varo koskettamasta uunin lämmitysvastuksia.

⚠ HUOMIO: Ruoan kypsymistä tulee valvoa jatkuvasti. Lyhyen jakson ruoan kypsymistä tulee valvoa jatkuvasti.

⚠ VAROITUS: Rasvalla tai öljyllä kypsentaminen ilman valvontaa voi olla vaarallista, ja se voi aiheuttaa tulipalon.

⚠ VAROITUS: Älä milloinkaan yritä sammuttaa tulta vedellä, vaan kytke laite pois toiminnasta ja peitä sitten liekit esimerkiksi kannella tai sammutuspeitteellä.

⚠ VAROITUS: Tulipalon vaara: Älä säilytä esineitä keittotason pinnoilla.

⚠ VAROITUS: Käytä ainoastaan kodinkoneen valmistajan suunnittelemaa keittotason suojia, laitteen valmistajan käyttöohjeessa määritettyjä suojia tai keittotason mukana toimitettuja suojia. Virheellisten suojien käyttö voi aiheuttaa onnettomuuksia.

⚠ VAROITUS: Jos keraaminen/lasipinta on vaurioitunut, katkaise virta laitteesta ja irrota pistoke pistorasiasta sähköiskuriskin välttämiseksi. Jos laite on liitetty sähköverkkoon suoraan kytkentäkoteloä käyttäen, irrota sulake virran katkaisemiseksi laitteesta. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun kummassakin tapauksessa.

⚠ HUOMIO: Älä käytä laitetta ulkopuolisen ajastimen tai erillisen kauko-ohjauksen avulla.

⚠ Jos virtajohto vaurioituu, sen saa sähkövaaran välttämiseksi vaihtaa vain valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai vastaava ammattitaitoinen henkilö.

⚠ Älä muuta laitteen teknisiä ominaisuuksia.

⚠ Metalliesineitä, kuten veitsiä, haarukoita, lusikoita ja kansia, ei saa asettaa keittotason pinnalle, koska ne voivat kuumentua.

⚠ Älä aseta helposti syttyviä tuotteita tai helposti syttyvien aineiden kanssa kosketuksissa olleita tuotteita laitteeseen, laitteen päälle tai sen lähelle.

⚠ Älä luota keittoastian tunnistimeen, vaan kytke keittotason vastus pois päältä sen säätimellä.

⚠ Laitteen puhdistuksessa ei saa käyttää höyrypesuria.

Sallittu käyttö

⚠ Virheellinen käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja, palovammoja, sähköiskuja, tulipaloja, räjähdysvaaran tai laitteen vaurioitumisen.

⚠ Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan ruoanlaittoon. Laitetta ei saa käyttää muihin tarkoituksiin, kuten esimerkiksi huoneen lämmittämiseen.

⚠ Poista kaikki mahdolliset pakkausmateriaalit, merkit ja suojakalvot ennen ensimmäistä käyttökertaa.

⚠ Varmista, että tuuletusaukoissa ei ole tukoksia.

⚠ Älä käytä laitetta, jos kätesi ovat märät tai laitteen ollessa kosketuksessa veteen.

⚠ Laittaessasi elintarvikkeita kuumaan öljyyn seurauksena voi olla roiskeita. Kuumista rasvoista ja öljyistä voi päästä syttyviä höyryjä. Pidä liekit tai kuumat esineet kaukana rasvoista ja öljyistä ruoanvalmistuksen aikana. Kuumat höyryt voivat aikaansaada syttymisen. Käytetty öljy, joka voi sisältää ruokajäämiä, voi aiheuttaa tulipalon alhaisemmassa lämpötilassa kuin ensimmäistä kertaa käytetty öljy.

⚠ Älä käynnistä keittoalueita tyhjiällä keittoastioilla tai ilman, että keittoalueella on

keittoastia. Älä pidä kuumia keittoastioita käyttöpaneelin päällä palovammojen välttämiseksi. Älä aseta kuumaa keittoastian kantta keittotason lasipinnalle. Älä anna keittoastian kiehua kuiviin. Älä käytä alumiinifoliota tai muita materiaaleja keittotason ja keittoastian välissä, ellei tämän laitteen valmistaja ole toisin ohjeistanut. Valuraudasta tai valmistetut keittoastiat tai keittoastiat, joiden pohjassa on vaurioita, voivat aiheuttaa naarmuja lasiin tai lasikeramiikkaan. Näitä astioita on kohotettava, kun niitä halutaan siirtää eri kohtaan keittotasolla. Varo, etteivät esineet ja keittoastiat pääse putoamaan laitteen päälle. Laitteen pinta voi vaurioitua. Käytä vain valmistajan tälle laitteelle suosittelemia varusteita.

⚠ Puhdista laite säännöllisesti, jotta pintamateriaali pysyisi hyväkuntoisena. Kytke laite pois toiminnasta ja anna sen jäähtyä ennen puhdistusta. Puhdista laite kostealla pehmeällä liinalla. Käytä ainoastaan neutraaleja pesuaineita. Älä käytä hankaavia tuotteita, hankaavia sieniiä, liuotteita tai metalliesineitä.

⚠ Sydämentahdistimia käyttävien henkilöiden on säilytettävä vähintään 30 cm:n turvaetäisyys induktiokeittoalueisiin laitteen ollessa toiminnassa.

Asennus

⚠ Kahden tai useamman henkilön on käsiteltävä ja asennettava laitetta – on olemassa loukkaantumisvaara. Käytä aina suojakäsineitä ja suojaavia jalkineita – viiltovaara.

⚠ Asennuksen, sähköliitännät, huollon ja korjaukset saa suorittaa vain valtuutettu asentaja. Laitteen mukana toimitettuja asennusohjeita on noudatettava. Poista kaikki pakkausmateriaalit. Tarkista, että laite ei ole vahingoittunut kuljetuksen aikana. Jos

tässä ilmenee ongelmia, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Älä asenna tai käytä vaurioitunutta laitetta.

⚠ Laite on asennettava turvalliseen ja sopivaan paikkaan, joka täyttää asennusvaatimukset. Älä käytä laitetta ennen kuin se on asennettu kalusteeseen. Noudata mainittuja vähimmäisetäisyyksiä muihin laitteisiin ja kalusteisiin. Laite on irrotettava virtalähteestä ennen asennusta –

on olemassa sähköiskun vaara. Varmista asennuksen aikana, ettei laite vahingoita virtajohtoa – on olemassa tulipalon tai sähköiskun vaara. Käynnistä laite vasta, kun asennus on valmis.

⚠ Suorita kaikki kaapin työstöt ennen laitteen asettamista huonekaluihin ja poista kaikki puulastut ja sahanpuru. Tiivistä pinnat tiivisteaineella estääksesi kosteuden aiheuttaman mahdollisen turpoamisen. Suojaa laitteen pohjaa höyryltä ja kosteudelta. Älä asenna laitetta oven viereen tai ikkunan alle, jotta kuumat

ruoanlaittovälineet eivät putoa laitteesta, kun ovi tai ikkuna avataan.

⚠ Varmista, että keittotason alapuolella on riittävästi tilaa ilmankiertoa varten. Laitteen pohja voi kuumentua. Jos laite asennetaan laatikoiden yläpuolelle, lämmönkestävä erotuslevy tulee asentaa laitteiden alapuolelle, jotta niiden alaosaan ei voida koskettaa.

⚠ Asennuksen jälkeen laitteen pohjaa ei saa enää käsitellä palovammarisikin takia.

Sähköön liittyviä varoituksia

⚠ Varmista, että arvokilvessä olevat parametrit ovat verkkovirtalaitteen sähköarvojen mukaisia.

⚠ Varmista ennen minkään toimintojen suorittamista, että laite on kytketty irti virtalähteestä.

⚠ Älä käytä jatkojohtoja, monipistorasioita tai sovitimia. Laite on maadoitettava, jos symbolia (⏏) ei ole merkitty arvokilpeen. Tarkista, että iskusuojaus on asennettu. Käytä oikeaa verkkovirtajohtoa. Käytä johdossa vedonpoistajaa. Sähkökomponentit eivät saa olla käyttäjän saatavilla asennuksen jälkeen.

⚠ Varmista, että laite on asennettu oikein. Löysät tai vääränlaiset virtajohdot tai pistokkeet (jos olemassa) voivat aiheuttaa liittimen ylikuumentumisen. Varmista, ettei virtajohto tai pistoke (jos olemassa) kosketa kuumaan laitteeseen tai kuumiin keittoastioihin, kun liität laitteen lähellä olevaan pistorasiaan. Kytke verkkopistoke verkkopistorasiaan vasta asennuksen lopuksi. Varmista, että verkkopistoke on ulottuvilla laitteen asennuksen jälkeen.

⚠ Jännitteidenalaisten ja eristettyjen osien suojat tulee asentaa niin, ettei niiden irrotus

onnistu ilman työkaluja. Sähköasennuksessa on oltava mukana eristyslaite, joka sallii sinun irrottaa laitteen verkosta kaikilta navoilta. Eristyslaitteessa on oltava kosketusaukko, jonka vähimmäisleveys on 3 mm. Käytä asianmukaisia eristyslaitteita: linjasuojasulakkeita, sulakkeita (ruuvattavat sulakkeet oistettuina pidikeestä), maavuotolaukaisimia ja kontaktoreita.

⚠ Kun virtajohto on vaihdettava, ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

⚠ Lisätietoa tämän tuotteen sisällä olevista lamputa sekä erikseen myytävistä varalampuista: Kyseiset lamput on suunniteltu kestäämään kodinkoneiden vaativia fyysisiä olosuhteita (esim. lämpötila, tärinä, kosteus) tai ne on tarkoitettu antamaan tietoa laitteen toimintatilasta. Niitä ei ole tarkoitettu muihin käyttötarkoituksiin eivätkä ne sovi huoneiden valaisemiseen.

⚠ Irrota laite verkkovirrasta ennen hävittämistä. Leikkaa virtajohto poikki aivan laitteen sivulta ja hävitä se.

Energiansäästövinkejä

Kun kuumennat vettä, käytä vain tarvitsemasi määrää. Mikäli mahdollista, peitä keittoastia aina kannella. Aseta keittoastia keittoalueelle ennen keittoalueen kytkemistä toimintaan. Käytä pienempää keittoastiaa

pienemmillä keittoalueilla. Aseta keittoastia suoraan keittoalueen keskelle. Käytä jälkilämpöä ruoan pitämiseksi lämpimänä tai pakastetun ruoan sulattamiseksi.

Hoito ja puhdistus

Yleistä



VAROITUS! Kytke virta pois laitteesta ja anna sen jäähtyä, ennen kuin aloitat puhdistuksen.



VAROITUS! Turvallisuussyistä laitetta ei saa puhdistaa höyrypesulaitteella tai painepesurilla.



VAROITUS! Terävät esineet ja hankaavat pesuaineet vahingoittavat laitetta. Puhdista keittotaso ja poista roiskeet vedellä ja käsitiskiaineella jokaisen käytön jälkeen. Poista myös puhdistusainejäämät.



Keraamisen pinnan naarmut tai tummat läiskät, jotka eivät lähde pois, eivät vaikuta laitteen toimintaan.

Ruokaroiskeiden ja kiinnipalaneen lian poistaminen

Poista sokeripitoinen ruoka, muovi tai alumiinifolio kaapimen avulla välittömästi. Kaavin sopii parhaiten lasipinnan puhdistamiseen. Sitä ei toimiteta laitteen mukana. Aseta kaavin viistosti keittotason pintaa vasten ja poista kiinnitarttunut aine työntämällä kaavinta pintaa pitkin. Puhdista laite kostealla liinalla käyttäen vähän käsitiskiainetta. Kuivaa lasipinta lopuksi pyyhkimällä se puhtaalla liinalla.

Kalkkijäljet, vesirenkaat, rasvaroiskeet tai metallimaiset kiiltävät tahrat on poistettava laitteen jäähtymisen jälkeen. Käytä ainoastaan lasikeraamisen pinnan tai ruostumattoman teräksen puhdistukseen tarkoitettua puhdistusainetta.

Ympäristönsuojelu

Kierrätä materiaalit, jotka on merkitty merkillä . Kierrätä pakkaus laittamalla se asianmukaiseen kierrätysastiaan. Suojele ympäristöä ja ihmisten terveyttä kierrättämällä sähkö- ja elektroniikkaromut. Älä hävitä merkillä  merkittyjä

kodinkoneita kotitalousjätteen mukana. Palauta tuote paikalliseen kierrätyskeskukseen tai ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen.

IKEA-TAKUU

Kuinka kauan IKEA-takuu on voimassa?

Tämä takuu on voimassa 5 vuotta IKEA-myymälistä hankitun laitteen alkuperäisestä ostopäivämäärästä lähtien. Alkuperäinen ostokuitti vaaditaan ostotodistukseksi. Jos takuuajana tehdään huoltotoita, laitteen takuuajaksi ei pidetä sen vuoksi.

Huoltotoiden suorittaja

IKEA:n palveluntarjoaja tarjoaa huollon omien huoltoliikkeidensä tai valtuutettujen huoltoliikkeiden verkoston kautta.

Takuun kattavuus

Takuu kattaa laitteessa esiintyvät viat, jotka ovat aiheutuneet valmistus- tai materiaalivirheistä IKEA:sta ostopäivän jälkeen. Tämä takuu koskee vain kotitalouskäyttöä. Poikkeukset on määritetty kohdassa Takuun piiriin kuulumattomat asiat. Takuuajana vian korjaamisesta aiheutuvat kustannukset, esim. korjaukset, varaosat, työ ja matkakulut, kuuluvat takuun piiriin sillä ehdolla, että laite on korjattavissa ilman erityiskuluja ja että vika liittyy takuunalaiseen valmistus- tai materiaalivirheeseen. Euroopan yhteisön direktiivi (nro 99/44/EY) ja vastaavat maakohtaiset määräykset ovat voimassa näiden ehtojen mukaisesti. Vaihdetut osat siirtyvät IKEA:n omistukseen.

Ongelman korjaaminen IKEA:n taholta

IKEA:n nimeämä palveluntarjoaja tarkastaa tuotteen ja määrittää omaan harkintaansa perustuen, onko tuote tämän takuun alainen. Jos se katsotaan takuun alaiseksi, IKEA:n palveluntarjoaja tai valtuutettu huoltoliike oman harkintaansa perustuen joko korjaa viallisen tuotteen tai vaihtaa sen samanlaiseen tai vastaavaan tuotteeseen.

Takuun piiriin kuulumattomat asiat

- Normaali kuluminen.
- Tahalliset tai laiminlyönnin aiheuttamat vahingot, käyttöohjeiden noudattamisen laiminlyönnin aiheuttamat vahingot,

virheellinen asennus tai kytkentä väärään jännitteeseen, kemiallisen tai sähkökemiallisen reaktion aiheuttamat vahingot, ruostuminen, syöpyminen tai vesivahingot mukaan lukien näihin rajoittumatta vesijohtoverkon liian suuri kalkkipitoisuus, epätavallisten ympäristöolosuhteiden aiheuttamat vahingot.

- Kulutusosat mukaan lukien paristot ja lamput.
- Ei toiminnalliset ja koristeosat, jotka eivät vaikuta laitteen normaaliin käyttöön, mukaan lukien naarmut ja mahdolliset värimuutokset.
- Vierasesineiden tai aineiden aiheuttamat vahingossa syntyneet vauriot ja sihtien, vedenpoistojärjestelmien tai pesuainelokeroiden puhdistuksen yhteydessä syntyneet vahingot.
- Seuraavien osien vaurioituminen: keraaminen lasipinta, lisävarusteet, astia- ja ruokailuvälinekorit, syöttö- ja poistoputket, tiivisteet, lamput ja lampun suojukset, näytöt, kytkimet, kotelot ja koteloiden osat, ellei näitä vahinkoja voida osoittaa valmistusvirheiden aiheuttamiksi.
- Tapaukset, joissa vikaa ei löydy huoltohenkilön käynnin aikana.
- Korjaukset, joita eivät ole suorittaneet nimeämämme palveluntarjoajat ja/tai valtuutettu huoltoliike, tai jos on käytetty muita kuin alkuperäisiä varaosia.
- Virheellisen tai määräysten vastaisen asennuksen aiheuttamat korjaukset.
- Laitteen käyttö muussa kuin kotitalousympäristössä, ts. ammattikäytössä.
- Kuljetusvahingot. Jos asiakas kuljettaa tuotteen kotiinsa tai muuhun osoitteeseen, IKEA ei ole vastuussa mahdollisista kuljetuksen aikana syntyneistä vahingoista. Jos taas IKEA toimittaa tuotteen asiakkaan toimitusosoitteeseen, toimituksen aikana syntyneet vahingot sisältyvät takuuseen.

- IKEA-kodinkoneen ensiasennuksen kustannukset. Jos IKEA:n palveluntarjoaja tai valtuutettu huoltoliike korjaa tai korvaa kodinkoneen tämän takuun ehtojen alaisuudessa, palveluntarjoaja tai valtuutettu huoltoliike asentaa tarvittaessa korjatun kodinkoneen uudelleen tai asentaa korvaavan laitteen.

Tämä rajoitus ei koske ammattitaitoisen asiantuntijan suorittamaa virheetöntä työtä, jossa on käytetty alkuperäisiä varaosia, laitteen sopeuttamiseksi toisen EU-maan teknisten turvallisuusmääräysten mukaiseksi.

Maakohtaisen lainsäädännön soveltaminen

IKEA:n takuu antaa Sinulle tiettyjä laillisia oikeuksia, jotka kattavat tai ylittävät kaikki maakohtaisesti vaihtelevan paikallisen lainsäädännön vaatimukset. Se ei rajoita mitenkään Kuluttajasuojalaissa määritettyjä oikeuksia.

Kelpoisuusalue

Palvelut laitteille, jotka on hankittu EU-maassa ja siirretty toiseen EU-maahan, tuotetaan uuden maan normaalien takuuehtojen mukaisesti. Palvelun suoritusvelvollisuus takuun rajoissa on olemassa vain, jos:

- laite vastaa sen maan teknisiä vaatimuksia, jossa takuuvaatimus tehdään, ja on asennettu näiden vaatimusten mukaisesti.
- laite vastaa asennusohjeita ja käyttöohjeen turvallisuusohjeita ja on asennettu niiden mukaisesti.

IKEA-laitteiden myynninjälkeinen palvelu:

Pyydämme ottamaan yhteyttä IKEA:n myynninjälkeiseen palveluun osoitteeseen:

1. tämän takuun alaisen korvausvaatimuksen tekeminen,
2. IKEA-keittiökalusteisiin tarkoitetun IKEA-laitteen asennukseen liittyvien selventävien tietojen pyytäminen. Huolto ei anna seuraaviin liittyviä selvittäviä tietoja:
 - IKEA-keittiön yleinen asennus,

- sähköliitäntä (mikäli laitteen mukana toimitetaan pistoke ja virtajohto), vesi- ja kaasuliitännät, sillä nämä on annettava valtuutetun huoltoteknikon tehtäväksi.

3. IKEA-laitteen käyttöohjeiden sisältöön ja teknisiin tietoihin liittyvien selvennysten pyytäminen.

Varmistaaksesi, että voimme palvella Sinua parhaalla mahdollisella tavalla, lue huolellisesti tämän oppaan sisältämät asennusohjeet ja/tai käyttöohjeet, ennen kuin otat yhteyttä meihin.

Yhteydenotot palvelua tarvittaessa



Tämän oppaan viimeisellä sivulla on täydellinen luettelo IKEA:n nimeämistä yhteyshenkilöistä sekä heidän puhelinnumeronsa.



Jotta voimme palvella Sinua mahdollisimman nopeasti, pyydämme soittamaan tämän oppaan lopussa mainittuun puhelinnumeroon. Ilmoita aina tässä oppaassa mainittu asiaasi koskevan laitteen numero. Varmista ennen kuin soitat meille, että sinulla on laitteen, jota varten tarvitset apuamme, IKEA-tuotenumero (8-numeroinen koodi) ja sarjanumero (arvokilvessä oleva 8-numeroinen koodi).



SÄILYTÄ OSTOKUITTI!

Ostokuitti on ostotodistus, ja se vaaditaan takuuta varten. Huomaa, että kuitissa on mainittu myös IKEA-tuotteen nimi ja numero (8-numeroinen koodi) jokaisesta ostamastasi laitteesta.

Lisäavun tarve

Jos sinulla on muita kuin kodinkoneiden myynninjälkeiseen palveluun liittyviä

kysymyksiä, ota yhteys lähimmän IKEA-myymän puhelintukipalveluun. Suosittelemme, että luet kodinkoneen käyttöohjeen huolellisesti, ennen kuin otat meihin yhteyttä.

Säkerhetsinformation

Läs noga bifogade instruktioner före installation och användning av produkten. Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för personskador eller skador på egendom som orsakats av felaktig installation eller användning. Spara alltid bruksanvisningen för framtida bruk.

SÄKERHETSVARNINGAR

⚠ Denna produkt kan användas av barn från 8 års ålder och uppåt, och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, samt personer med bristande erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur produkten används på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade med användningen. Barn under 8 år eller personer med mycket omfattande och komplexa funktionsnedsättningar ska inte vistas i närheten av produkten utan ständig uppsikt. Låt inte barn leka med produkten. Håll allt förpackningsmaterial utom räckhåll för barn och kassera det på lämpligt sätt. Barn får inte rengöra eller utföra underhåll på produkten utan uppsikt. Om apparaten har ett barnlås, måste detta aktiveras.

⚠ Denna produkt är endast avsedd för matlagning.

⚠ Denna produkt är avsedd för enskilt hushållsbruk inomhus.

⚠ Produkten kan användas i kontor, hotellrum, gårdsgästhus och liknande boenden där sådan användning inte innebär att genomsnittlig hushållsförbrukning överskrids.

⚠ VARNING: Ugnen och åtkomliga delar blir mycket varma under användning. Var försiktig så att du inte vidrör värmeelementen.

⚠ FÖRSIKTIGHET: Tillagningsprocessen måste övervakas. En kort tillagningsprocess måste övervakas kontinuerligt.

⚠ VARNING: Oövervakad matlagning på en häll med fett eller olja kan vara farligt och kan leda till brand.

⚠ VARNING: Försök aldrig att släcka en eld med vatten, utan stäng av produkten och täck över flaman, t.ex. med ett lock eller brandfilt.

⚠ VARNING: Brandfara: Förvara inte matvaror på tillagningsytorna.

⚠ VARNING: Använd endast hållskydd som designats av tillverkaren av produkten eller som anges som lämpliga av tillverkaren i bruksanvisningen, eller hållskydd som medföljer produkten. Olyckor kan inträffa om fel skydd används.

⚠ VARNING: Om glaskeramikyta/glasytan är sprucken ska du stänga av produkten och koppla bort den från elnätet för att undvika risk för elektriska stötar. Om produkten är ansluten till elnätet direkt med kopplingsboxen ska säkringen tas bort för att koppla från produkten från strömförsörjningen. I båda fallen ska du kontakta vårt auktoriserade servicecenter.

⚠ FÖRSIKTIGHET: Produkten är inte avsedd för användning med en extern timer eller ett separat fjärrkontrollsystem.

⚠ Om nätsladden är skadad måste den bytas av tillverkaren, tillverkarens auktoriserade servicecenter eller personer med motsvarande utbildning, för att undvika fara.

⚠ Ändra inte produktens specifikationer.

⚠ Metallföremål som knivar, gafflar, skedar och lock bör inte placeras på hållens yta eftersom de kan bli heta.

⚠ Placera inte brandfarliga produkter eller föremål som är våta med brandfarliga produkter i, i närheten av eller på produkten.

⚠ Efter användning ska hållen stängas av med kontrollen. Förlita dig inte på kockärldsdektorn.

⚠ Använd inte ångrengöringsmedel för att rengöra produkten.

Tillåten användning

⚠ Det finns risk för personskador, brännskador, elstöt, brand, explosion eller skador på produkten.

⚠ Denna produkt är endast avsedd för matlagning. Ugnen får inte användas för andra ändamål, t.ex. rumsuppvärmning.

⚠ Ta bort allt förpackningsmaterial, märkningsetiketter och skyddsfilm (om tillämpligt) före första användningen.

⚠ Kontrollera att ventilationsöppningarna inte är blockerade.

⚠ Använd inte produkten med våta händer eller när den har kontakt med vatten.

⚠ När du lägger maten i het olja kan det stänka. Fetter och olja kan frigöra lättantändliga ångor när de värms upp. Håll flammor eller uppvärmda föremål borta från fetter och oljor när du lagar mat med dem. Ångorna som frigörs i mycket het olja kan orsaka självantändning. Redan använd olja, som kan innehålla matrester, kan orsaka brand vid lägre temperatur jämfört med olja som används för första gången.

⚠ Aktivera inte kokzonerna med tomma kokkärl eller utan kokkärl. Undvik risken för

brännskador genom att inte låta heta kokkärl stå på kontrollpanelen. Lägg inte på några värmskydd på hällens glasyta. Låt inte kokkärl torrkoka. Använd inte aluminiumfolie eller andra material mellan kokyten och kokkärlet, såvida inte annat anges av tillverkaren av denna produkt. Kokkärl av gjutjärn eller med skadad botten kan orsaka repor på glaset/glaskeramiken. Lyft alltid sådana föremål när de flyttas på kokhällen. Var försiktig så att inte föremål eller kokkärl faller på produkten. Ytan kan skadas. Använd endast tillbehör som rekommenderas av tillverkaren för denna produkt.

⚠ Rengör produkten regelbundet för att förhindra att ytmaterialen försämrats. Stäng av produkten och låt den svalna före rengöring. Rengör produkten med en våt mjuk trasa. Använd bara neutrala rengöringsmedel. Använd inte slipande produkter, repande rengöringstussar, lösningsmedel eller metallföremål.

⚠ Användare med pacemaker måste hålla ett avstånd på minst 30 cm från induktionskokzonerna när produkten är igång.

Installation

⚠ Produkten måste hanteras och installeras av två eller flera personer – risk för skador. Använd alltid skyddshandskar och täkta skor – risk för skårskador.

⚠ Installation, elektriska anslutningar, service och reparationer måste utföras av en kvalificerad installatör. Följ installationsinstruktionerna som följer med produkten. Avlägsna allt förpackningsmaterial. Se till att produkten inte har skadats under transport. Kontakta återförsäljaren eller närmaste auktoriserade

servicecenter om problem uppstår. Installera eller använd inte en skadad produkt.

⚠ Installera produkten på en säker och lämplig plats som uppfyller installationskraven. Använd inte produkten innan den har installerats i inbyggnadsstrukturen. Minsta avstånd till andra produkter ska beaktas. Produkten måste kopplas bort från strömförsörjningen före installation – risk för elstöt. Se till att produkten inte skadar strömkabeln under installationen – risk för brand eller elstöt.

Sätt bara på produkten när installationen är klar.

⚠ Utför alla kapningsarbeten innan du monterar produkten i möblerna och ta bort alla träflis och sågspån. Täta skurna ytor med tätningsmedel för att förhindra att fukt får den att svälla. Skydda apparatens undersida från ånga och fukt. Installera inte produkten bredvid en dörr eller under ett fönster för att förhindra att heta kokkärl faller av produkten när dörren eller fönstret öppnas.

⚠ Se till att utrymmet under hällen är tillräckligt för luftcirkulation. Produkts botten kan bli varm. Om produkten är installerad ovanför lådorna, se till att installera en icke-brännbar separationspanel under produkterna för att förhindra åtkomst till botten.

⚠ Efter installationen får produktens undersida inte längre vara åtkomlig – risk för brännskador.

Varningar för elektricitet

⚠ Se till att de värden som anges på märkskylten överensstämmer med elnätets värden.

⚠ Se till att produkten är fränkopplad från elnätet innan du använder den.

⚠ Använd inte förlängningskablar, flera uttag eller adapterar. Produkten måste jordas om symbolen (⏏) inte finns på märkplåten. Se till att ett skydd mot elchock är installerat. Använd korrekt kabel för den elektriska huvudledningen. Använd klämman för dragavlastning på kabeln. De elektriska komponenterna får inte vara tillgängliga för användaren efter installationen.

⚠ Kontrollera att maskinen är rätt installerad. Lösa och ej fackmässigt monterade nätkablar eller kontakter (i förekommande fall) kan orsaka överhettning i kopplingsplinten. Kontrollera att nätkabeln eller kontakten (i förekommande fall) inte vidrör den heta produkten eller det heta kokkärlet när du ansluter produkten till ett närliggande uttag. Anslut stickkontakten till eluttaget endast i slutet av installationen. Kontrollera att stickkontakten är åtkomlig efter installationen.

⚠ Stötskyddet för strömförande och isolerade delar måste fästas på ett sådant sätt att det inte kan tas bort utan verktyg. Den elektriska installationen måste ha en isolationsenhet som gör att du kan koppla bort produkten från elnätet vid alla poler. Kontaktöppningen på isolationsenheten måste vara minst 3 mm bred. Använd endast korrekta isoleringsenheter: ledningsbrytare, säkringar (skruvsäkringar ska tas ut ur hållaren), jordfelsbrytare och kontaktorer.

⚠ Kontakta ett auktoriserat servicecenter för att byta ut strömkabeln.

⚠ När det gäller lampan/lamporna i denna produkt och reservlampor som säljs separat: Dessa lampor är avsedda att tåla extrema fysiska förhållanden i hushållsprodukter, såsom temperatur, vibrationer och fuktighet, eller är avsedda att signalera information om produktens driftsstatus. De är inte avsedda att användas i andra produkter eller som rumsbelysning i hemmet.

⚠ Koppla bort produkten från eluttaget innan den kasseras. Klipp av nätkabeln nära produkten och kassera den.

Tips för att spara energi

Använd endast den mängd som behövs vid uppvärmning av vatten. Använd om möjligt lock på kokkärlet. Ställ kokkärlet på kokzonen innan den slås på. Använd mindre

kokkärl för mindre kokzoner. Ställ kokkärlet i mitten av kokzonen. Använd restvärme för att hålla mat varm eller för att smälta mat.

Skötsel och rengöring

Allmän information

 **WARNING!** Stäng av produkten och låt den svalna före rengöring.

 **WARNING!** Av säkerhetsskäl får produkten inte rengöras med ång- eller högtryckstvätt.

 **WARNING!** Vassa föremål och repande rengöringsmedel skadar produkten. Rengör produkten och avlägsna rester med vatten och handdiskmedel efter varje användning. Tag även bort rester av rengöringsmedlen.

 Repor eller mörka fläckar på glaskeramiken som inte kan tas bort påverkar inte hushållsapparatens funktion.

För att ta bort matrester och envisa fläckar

Rester av socker, plast och aluminiumfolie måste tas bort direkt. En skrapa är det bästa verktyget att rengöra glasytan med. Den medföljer inte produkten. Sätt skrapan snett mot hällens yta och avlägsna rester genom att dra bladet över ytan. Rengör produkten med en fuktig trasa och lite diskmedel. Torka sedan av ytan med en torr trasa.

Kalkringar, vattenringar, fettstänk eller blanka metalliska missfärgningar måste avlägsnas när produkten har svalnat. Använd ett speciellt rengöringsmedel för glaskeramik eller rostfritt stål.

Miljöskydd

Återvinn material med symbolen . Återvinn förpackningen genom att placera den i lämpligt kärl. Bidra till att skydda vår miljö och vår hälsa genom att återvinna avfall från elektriska och elektroniska

produkter. Släng inte produkter märkta med symbolen  med hushållsavfallet. Lämna in produkten på närmaste återvinningsstation eller kontakta kommunkontoret.

IKEA-GARANTI

Hur länge gäller IKEA:s garanti?

Den här garantin gäller i 5 år från det ursprungliga inköpsdatumet av din produkt på IKEA. Försäljningskvittot i original krävs

som bevis på köpet. Om servicearbete utförs under garantin förlänger inte detta arbete garantiperioden för produkten eller för de nya delarna.

Vem utför service?

IKEAs serviceleverantör tillhandahåller service genom dess egen organisation eller genom auktoriserade servicepartners.

Vad täcks av denna garanti?

Garantin täcker fel hos produkten som orsakats av bristfällig konstruktion eller materialfel från det datum då produkten köptes hos IKEA. Denna garanti gäller endast användning av produkter för hushållsbruk. Undantagen specificeras nedan i avsnittet "Vad täcks inte av denna garanti?". Under garantiperioden skall kostnaderna täckas för att åtgärda felet, t.ex. reparationer, delar, arbete och resor, förutsatt att produkten är tillgänglig för reparation utan speciella utgifter och att felet är relaterat till bristfällig konstruktion eller materialfel som täcks av garantin. På dessa villkor är EUs riktlinjer (Nr. 99/44/EG) och respektive lokala bestämmelser tillämpliga. Utbytta delar blir IKEAs egendom.

Vad gör IKEA för att åtgärda problemet?

IKEAs auktoriserade serviceleverantör kommer att undersöka produkten och bestämma, efter eget gottfinnande, huruvida problemet täcks av denna garanti. Om problemet täcks av garantin kommer IKEAs serviceleverantör, eller dess auktoriserade servicepartner att, efter eget gottfinnande, antingen reparera den defekta produkten eller ersätta den med samma eller en jämförbar produkt.

Vad täcks inte av denna garanti?

- Normalt slitage.
- Avsiktlig skada eller skada orsakad av försumlighet, skada orsakad av underlåtenhet att följa instruktioner för användning, felaktig installation eller genom anslutning till felaktig nätspänning, skada orsakad av kemisk eller elektrokemisk reaktion, rost, korrosion eller vattenskada, inklusive men ej begränsat till skada orsakad av för mycket kalk i vattentillförseln eller skada orsakad av onormala miljöförhållanden.

- Förbrukningsartiklar, inklusive batterier och lampor.
- Icke-funktionella och dekorativa delar som inte påverkar den normala användningen av produkten, inklusive repor och färgförändringar.
- Oavsiktlig skada orsakad av främmande föremål eller substanser och rengöring eller rensning av filter, tömningssystem eller diskmedelsfack.
- Skador på följande delar: glaskeramik, tillbehör, porslins- och bestickskorgar, tilllopps- och tömningsslangar, tätningar, lampor och lampglas, displayer, rattar, höljen och delar av höljen, såvida inte sådana skador kan bevisas ha orsakats av produktionsfel.
- Fall där en servicetekniker vid besöket inte hittar något fel.
- Reparationer som ej utförts av vår auktoriserade serviceleverantör eller annan auktoriserad servicepartner, eller reparationer som utförts med annat än originaldelar.
- Reparationer orsakade av felaktig installation eller installation som inte följer specifikationen.
- Användning av produkten i annat än hushållsmiljö, dvs. professionell användning.
- Transportskador. Om en kund själv transporterar produkten till sin bostad, eller till någon annan adress, ansvarar inte IKEA för eventuella skador som uppstår under transporten. Om emellertid IKEA levererar produkten till kundens leveransadress täcker garantin eventuella skador som uppstår under denna leverans.
- Kostnader för att utföra den initiala installationen av IKEA-produkten. Om emellertid en av IKEA:s serviceleverantörer, eller dess auktoriserade servicepartner, reparerar eller byter ut produkten enligt villkoren i denna garanti kommer serviceleverantören, eller dess auktoriserade servicepartner, att installera den reparerade produkten eller, vid behov, installera en utbytesprodukt.

Denna restriktion gäller inte ett felfritt arbete som utförts av en kvalificerad specialist som använt våra originaldelar för att anpassa produkten enligt de tekniska säkerhetsspecifikationerna i ett annat EU-land.

Tillämpning av nationell lag

IKEA-garantin ger dig specifika lagliga rättigheter som uppfyller eller utökar alla lokala juridiska krav, vilka varierar från land till land.

Garantins internationella giltighet

För produkter som köps i ett EU-land och förs till ett annat EU-land kommer service att tillhandahållas inom ramen för garantivillkoren som gäller i det nya landet. En skyldighet att utföra service inom ramen för garantin föreligger endast om:

- produkten uppfyller alla krav och är installerad enligt de tekniska specifikationerna som gäller i landet där anspråket framställs,
- produkten uppfyller alla krav och är installerad enligt installationsanvisningarna och säkerhetsinformationen i bruksanvisningen.

Dedicerad Kundtjänst för IKEA:s produkter:

Tveka inte att kontakta IKEA:s Kundtjänst för att:

1. framställa ett anspråk under denna garanti.
2. ställa frågor om installationen av IKEA-produkten i en IKEA köksmöbel. Servicen omfattar dock inte förklaringar / beskrivningar som relaterar till:
 - IKEAs övergripande köksinstallation,
 - anslutningar till elnätet (om produkten levereras utan nätkabel och stickkontakt) eller till vatten- eller gastillförsel eftersom dessa anslutningar måste utföras av en auktoriserad servicetekniker,
3. be om förklaring beträffande bruksanvisningens innehåll och specifikationerna för IKEA-produkten.

För att vi skall kunna hjälpa dig på bästa sätt, ber vi dig noga läsa igenom installationsanvisningarna och/eller bruksanvisningen i denna handbok, innan du kontaktar oss.

Hur når du oss om du behöver service?



Var god se den sista sidan i denna handbok för en komplett lista över IKEA:s auktoriserade kontakter och nationella telefonnummer.



För att kunna ge dig en snabbare service rekommenderar vi att du använder det specifika telefonnummer som listas i slutet av denna handbok. Använd alltid telefonnumret i den handbok som avser produkten du behöver ha hjälp med. Innan du ringer till oss, ska du försäkra dig om att du kan uppge IKEA:s artikelnummer (8 siffror) och serienummer (8-siffrig kod som finns på märkskylten) på den apparat som du behöver vår hjälp med.



SPARA FÖRSÄLJNINGSKVITTOT!

Försäljningskvitto är ditt bevis på köpet och krävs för att garantin skall gälla. Observera att försäljningskvittot också anger IKEA:s produktnamn och artikelnummer (8-siffrig kod) för varje produkt som du har köpt.

Behöver du extra hjälp?

För övriga frågor om dina produkter som inte relaterar till vår dedicerade Kundtjänst, kontakta Kundtjänst hos närmaste IKEA-butik. Vi rekommenderar att du noga läser igenom produktdokumentationen innan du kontaktar oss.

Bezpečnostní informace

Tento návod si pečlivě přečtěte ještě před instalací spotřebiče a jeho prvním použitím. Výrobce nezodpovídá za škody a zranění způsobená nesprávnou instalací či chybným používáním. Návod k použití vždy uchovávejte spolu se spotřebičem pro jeho budoucí použití.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

⚠ Tento spotřebič smí používat děti starší osmi let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pouze pokud tak činí pod dozorem nebo obdrželi instrukce týkající se bezpečného provozu spotřebiče, a pokud rozumí rizikům spojeným s provozem spotřebiče. Děti mladší osmi let a osoby s rozsáhlým a komplexním postižením bez stálého dozoru udržujte z dosahu spotřebiče. Nenechte děti hrát si se spotřebičem. Všechny obaly uschovejte mimo dosah dětí a řádně je zlikvidujte. Čištění a uživatelskou údržbu spotřebiče by neměly provádět děti bez dozoru. Je-li spotřebič vybaven dětskou bezpečnostní pojistkou, doporučuje se ji aktivovat.

⚠ Spotřebič je určen výhradně pro přípravu jídel.

⚠ Tento spotřebič je určen k běžnému domácímu použití ve vnitřních prostorách.

⚠ Tento spotřebič lze používat v kancelářích, hotelových pokojích, motelech, agropenzionech a v podobných ubytovacích zařízeních, kde využití nepřesahuje (průměrnou) úroveň využití v domácnosti.

⚠ VAROVÁNÍ: Spotřebič a jeho přístupné části se při použití zahřívají na vysokou teplotu. Nedotýkejte se topných článků.

⚠ POZOR: U vaření je vždy nutné vykonávat dohled.

U krátkodobého vaření je nutné vykonávat nepřetržitý dohled.

⚠ VAROVÁNÍ: Příprava jídel s tuky či oleji na varné desce bez dozoru může být nebezpečná a způsobit požár.

⚠ VAROVÁNÍ: Oheň se nikdy nesnažte uhasit vodou. Místo toho vypněte spotřebič a poté plameny zakryjte např. víkem nebo hasicí rouškou.

⚠ VAROVÁNÍ: Nebezpečí požáru: Na varné plochy nepokládejte žádné předměty.

⚠ VAROVÁNÍ: Používejte pouze kryt varné desky přímo od výrobce kuchyňského spotřebiče nebo takový kryt, který výrobce spotřebiče v pokynech k použití označil jako vhodný, případně kryt, který je součástí spotřebiče. Při použití nesprávného krytu varné desky může dojít k nehodě.

⚠ VAROVÁNÍ: Je-li sklokeramický/skleněný povrch prasklý, vypněte spotřebič a odpojte ho od síťového napájení, abyste zabránili možnému úrazu elektrickým proudem. Je-li spotřebič k elektrické síti připojen prostřednictvím rozvodné skříňky, odpojte spotřebič od napájení vyjmutím pojistky. V každém případě kontaktujte autorizované servisní středisko.

⚠ POZOR: Spotřebič nepoužívejte s využitím externího časovače nebo samostatného dálkového ovládání.

⚠ Jestliže je napájecí kabel poškozený, smí jej vyměnit pouze výrobce, autorizované servisní středisko nebo osoba s podobnou kvalifikací, aby se předešlo rizikům.

⚠ Neměňte technické parametry spotřebiče.

⚠ Na povrch varné desky nepokládejte žádné kovové předměty jako nože, vidličky, lžíce nebo pokličky, protože by se mohly zahřát na velmi vysokou teplotu.

⚠ Do spotřebiče, do jeho blízkosti nebo na spotřebič neumísťujte hořlavé předměty nebo předměty nasáklé hořlavinami.

⚠ Po použití vypněte příslušnou část varné desky ovladačem a nespolehejte na detektor přítomnosti nádoby.

⚠ K čištění spotřebiče nepoužívejte čisticí zařízení na páru.

Povolené použití

⚠ Hrozí nebezpečí poranění, popálení, zásahu elektrickým proudem, požáru, exploze nebo poškození spotřebiče.

⚠ Spotřebič je určen výhradně pro přípravu jídel. Nesmí být používán k jiným účelům, například k vytápění místností.

⚠ Před prvním použitím odstraňte všechny obaly, značení a ochrannou fólii (pokud se používá).

⚠ Ujistěte se, že větrací otvory nejsou zablokované.

⚠ Nepoužívejte spotřebič, máte-li vlhké ruce, nebo když je v kontaktu s vodou.

⚠ Horký olej může vystříknout, když do něj vkládáte jídlo. Tuhy a oleje mohou při zahřátí uvolňovat hořlavé páry. Při vaření udržujte otevřený oheň nebo ohřáté předměty mimo dosah tuků a olejů. Páry uvolňované velmi horkými oleji se mohou samovolně vznítit. Použitý olej, který obsahuje zbytky potravin, může způsobit požár při nižších teplotách než olej použitý poprvé.

⚠ Nezapínejte varné zóny s prázdnými nádobami nebo bez nádob. Neponechávejte horké nádoby na ovládacím panelu, aby

nedošlo k popálení. Nepokládejte horkou poklici na skleněný povrch varné desky. Nenechte vyvařit vodu v nádobách. Mezi varnou plochu a nádoby nevklaďte hliníkovou fólii ani jiné materiály, pokud výrobce tohoto spotřebiče nestanovil jinak. Nádoby vyrobené z litiny nebo s poškozeným dnem mohou poškrábat skleněný/sklokeramický povrch. Tyto předměty v případě nutnosti přesunu po varné desce vždy zdvihněte. Dbejte na to, aby na spotřebič nespadly žádné předměty nebo nádoby. Mohl by se poškodit povrch. Používejte pouze příslušenství určené výrobcem pro tento spotřebič.

⚠ Spotřebič čistěte pravidelně, abyste zabránili poškození materiálu jeho povrchu. Spotřebič vypněte a před čištěním jej nechte vychladnout. Spotřebič čistěte vlhkým měkkým hadrem. Používejte pouze neutrální mycí prostředky. Nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi, drátěnky, rozpouštědla nebo kovové předměty.

⚠ Když je spotřebič zapnutý, uživatelé s kardiostimulátory se nesmějí přiblížit k indukčním varným zónám blíže než na 30 cm.

Instalace

⚠ Se spotřebičem musí manipulovat a instalovat jej alespoň dvě osoby – hrozí nebezpečí úrazu. Vždy používejte ochranné rukavice a uzavřenou obuv – hrozí nebezpečí pořezání.

⚠ Instalaci, elektrická zapojení, servis a opravy smí provádět pouze autorizovaný technik. Řiďte se montážními pokyny dodanými se spotřebičem. Odstraňte všechny obaly. Ujistěte se, že při přepravě nedošlo k poškození spotřebiče. V případě problémů se obraťte na prodejce nebo nejbližší autorizované servisní středisko.

Poškozený spotřebič neinstalujte ani nepoužívejte.

⚠ Spotřebič nainstalujte na bezpečném a vhodném místě, které splňuje požadavky na instalaci. Nepoužívejte spotřebič, dokud není nainstalován do vestavné konstrukce. Dodržujte minimální vzdálenosti od ostatních spotřebičů a nábytku. Spotřebič musí být před instalací odpojen od elektrické sítě – hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Při instalaci se ujistěte, že spotřebič nepoškodí napájecí kabel – hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým

proudem. Spotřebič zapněte až po dokončení instalace.

⚠ Před instalací spotřebiče do nábytku dokončete řezání skříněk a odstraňte všechny dřevěné třísky a piliny. Utěsněte řezné plochy těsnícím prostředkem, abyste zabránili vniknutí vlhkosti, která by mohla způsobit bobtnání. Dno spotřebiče chraňte před párou a vlhkostí. Spotřebič neinstalujte vedle dveří nebo pod okno, aby při jejich otevření nedošlo k pádu horkých nádob ze spotřebiče.

Varování týkající se elektřiny

⚠ Ujistěte se, že parametry uvedené na typovém štítku jsou v souladu s parametry elektrické sítě.

⚠ Před jakýmkoli zásahem je nutné se ujistit, že je spotřebič odpojen od elektrické sítě.

⚠ Nepoužívejte prodlužovací kabely, vícenásobné zásuvky nebo adaptéry. Pokud na typovém štítku není otištěn symbol (☐), spotřebič musí být uzemněn. Ujistěte se, že je nainstalována ochrana proti úrazu elektrickým proudem. Použijte správný síťový kabel. Použijte svorku pro odlehčení tahu na kabelu. Elektrické součásti nesmí být po instalaci přístupné uživateli.

⚠ Ujistěte se, že je spotřebič nainstalován správně. Volné a nesprávné zapojení napájecího kabelu či zástrčky (je-li součástí výbavy) může mít za následek přehřátí svorky. Dbejte na to, aby se elektrické přírodní kabely nebo zástrčky (jsou-li součástí výbavy) nedotýkaly horkého spotřebiče nebo horkého nádobí, když spotřebič připojujete do blízké zásuvky. Síťovou zástrčku zapojte do síťové zásuvky až na konci instalace spotřebiče. Po instalaci musí zůstat síťová zástrčka nadále dostupná.

⚠ Ochrana proti úrazu elektrickým proudem u částí pod napětím a izolovaných

⚠ Ujistěte se, že prostor pod varnou deskou zajišťuje dostatečnou cirkulaci vzduchu. Dno spotřebiče se může zahřát na vysokou teplotu. Je-li spotřebič nainstalován nad zásuvkami, zajistěte instalaci nehořlavého oddělovacího panelu, který bude zakrývat spodek spotřebiče.

⚠ Po instalaci již nesmí být spodní strana spotřebiče přístupná – hrozí nebezpečí popálení.

části musí být upevněna tak, aby ji nebylo možné odstranit bez použití nářadí. Elektrická instalace musí být vybavena izolačním zařízením, které umožňuje odpojení všech pólů spotřebiče od sítě. Toto izolační zařízení musí mít mezeru mezi kontakty nejméně 3 mm. Používejte pouze správná izolační zařízení: ochranné vypínače vedení, ochranné vypínače vedení, pojistky (pojistky šroubového typu se musí odstranit z držáku), ochranné zemnicí jističe a stykače.

⚠ Je-li potřeba vyměnit napájecí kabel, kontaktujte autorizované servisní středisko.

⚠ Pro osvětlení uvnitř spotřebiče a samostatně prodávané náhradní díly pro osvětlení platí: osvětlení je navrženo, aby vydrželo extrémní fyzikální podmínky v domácích spotřebičích, jako jsou teplota, vibrace a vlhkost nebo je určeno k signalizaci informací o provozním stavu spotřebiče. Není určeno k použití v jiných spotřebičích a není vhodné k osvětlení místnosti v domácnosti.

⚠ Před likvidací spotřebič odpojte od sítě. Odřízněte síťový kabel v blízkosti spotřebiče a zlikvidujte jej.

Tipy pro úsporu energie

Při ohřívání vody použijte jen potřebné množství. Je-li to možné, vždy zakrývejte nádoby pokličkami. Před zapnutím varné zóny na ni položte nádobu. Menší nádoby stavte na menší varné zóny. Nádoby stavte

přímo na střed varné zóny. Využijte zbytkové teplo k udržování teploty jídla nebo k jeho rozpuštění.

Čištění a údržba

Všeobecné informace

-  **VAROVÁNÍ!** Před čištěním spotřebič vypněte a nechte ho vychladnout.
-  **VAROVÁNÍ!** Z bezpečnostních důvodů nečistěte spotřebič parními nebo vysokotlakými čisticími přístroji.
-  **VAROVÁNÍ!** Ostré předměty a abrazivní čisticí prostředky mohou varnou desku poškodit. Po každém použití varnou desku omyjte vodou se saponátem a odstraňte zbytky jídla. Odstraňte také zbytky čisticího prostředku.
-  Škrábance nebo tmavé skvrny na sklokeramické desce, které nelze odstranit, nemají vliv na funkci varné desky.

Odstranění zbytků jídel a připálených kousků

Jídlo obsahující cukr, plasty a staniol odstraňte okamžitě. K čištění skleněného povrchu je nejlepší nástroj škrabka. Nedodává se spolu se spotřebičem. Škrabku přiložte šikmo k povrchu varné desky a posunem ostří škrabky po povrchu seškrábněte nečistoty. Vyčistěte spotřebič pomocí vlhkého hadru s trochou saponátu. Nakonec otřete skleněný povrch dosucha čistým hadrem.

Skvrny od vodního kamene, vodové kroužky, tukové stříkance nebo kovové lesklá zbarvení odstraňte po vychladnutí spotřebiče. Používejte pouze speciální čisticí prostředek na sklokeramiku nebo nerezovou ocel.

Poznámky k ochraně životního prostředí

Recyklujte materiály označené symbolem . Obaly vyhodte do příslušných odpadních kontejnerů k recyklaci. Pomáhejte chránit životní prostředí a lidské zdraví a recyklovat elektrické a elektronické spotřebiče určené k likvidaci. Spotřebiče označené příslušným

symbolem  nelikvidujte spolu s domovním odpadem. Spotřebič odevzdejte v místním sběrném dvoře nebo kontaktujte místní úřad.

ZÁRUKA IKEA - ČESKÁ REPUBLIKA

Jak dlouho záruka IKEA platí?

Tato záruka platí 5 let od původního data zakoupení spotřebiče v IKEA. Jako doklad o koupi se vyžaduje originální účtenka. Jestliže se v době záruky provádí servisní oprava, tato činnost neprodlužuje záruční dobu na spotřebič.

Kdo provádí servisní službu?

Poskytovatel servisu IKEA zajišťuje servisní službu prostřednictvím svých vlastních servisních provozů nebo sítě autorizovaných servisních partnerů.

Čeho se záruka týká?

Záruka se týká závad spotřebiče, který byly způsobené vadnou konstrukcí nebo vadným materiálem po datu zakoupení v IKEA. Tato záruka se vztahuje pouze na domácí používání. Výjimky jsou uvedené v části "Na co se nevztahuje záruka?". Během záruční doby se záruka vztahuje na náklady k odstranění závady, např. opravu, díly, práci a cestu pracovníka za předpokladu, že je tento spotřebič dostupný pro opravu bez zvláštních nákladů a že závada byla způsobena vadnou konstrukcí nebo vadným materiálem, na které se vztahuje záruka. Za těchto podmínek se uplatňují směrnice EU (č. 99/44/ES) a příslušné místní předpisy. Vyměněné díly se stávají majetkem IKEA.

Jak bude IKEA při odstranění závady postupovat?

Určený poskytovatel servisu IKEA prozkoumá výrobek a dle svého vlastního uvážení rozhodne, zda se na něj vztahuje tato záruka. Jestliže rozhodne, že záruka platí, poskytovatel servisu IKEA nebo jeho autorizovaný servisní partner prostřednictvím svých vlastních servisních provozů dle vlastního uvážení buď vadný výrobek opraví, nebo ho vymění za stejný nebo srovnatelný výrobek.

Na co se nevztahuje záruka?

- Na normální opotřebení a odření.
- Na poškození způsobené úmyslně nebo nedbalostí, nedodržením návodu k použití, nesprávnou instalací nebo připojením k nesprávnému napětí, poškození způsobené chemickou nebo

elektrochemickou reakcí, rzí, korozi nebo vodou včetně, ale nikoli výhradně omezené na nadměrné množství vápence v přiváděné vodě, poškození způsobené abnormálními podmínkami okolního prostředí.

- Na spotřební materiál včetně baterií a žárovek.
- Na nefunkční a ozdobné části, který nemají vliv na normální používání spotřebiče včetně jakéhokoli poškrábání a možných rozdílů v barvě.
- Na náhodné poškození způsobené cizími předměty nebo látkami a čištěním nebo uvolněním filtrů, vypouštěcích systémů nebo zásuvek na čisticí prostředek.
- Na poškození následujících dílů: keramického skla, příslušenství, košů na nádobí a přístroje, přívodní a vypouštěcí trubky, těsnění, žárovky a kryty žárovek, filtry, ovladače, opláštění a jeho části. S výjimkou případů, kdy lze prokázat, že tato poškození byla způsobena vadnou výrobou.
- Na případy, kdy technik při své návštěvě nenalezl žádnou závadu.
- Na opravy, které neprováděli naši k tomu určený poskytovatelé služeb a/nebo autorizovaní smluvní servisní partneři, nebo na opravy, při nichž nebyly použity originální náhradní díly.
- Na opravy způsobené instalací, která není správná, nebo neodpovídá technickým údajům.
- Na použití spotřebiče mimo domácnost, tedy k profesionálnímu použití.
- Poškození při dopravě. Jestliže zákazník dopravuje výrobek sám do svého bytu nebo na jinou adresu, neodpovídá společnost IKEA za žádné poškození, ke kterému mohlo při dopravě dojít. Pokud ale dopraví výrobek na uvedenou adresu zákazníka společnost IKEA, pak je případné poškození při dopravě kryto touto zárukou.
- Náklady na provedení první instalace spotřebiče IKEA. Jestliže poskytovatel servisu IKEA nebo jeho autorizovaný servisní partner opraví nebo vymění spotřebič v rámci této záruky,

poskytovatel servisu IKEA nebo jeho autorizovaný servisní partner v případě potřeby znovu instalují opravený spotřebič nebo instalují nový spotřebič.

Toto omezení se nevztahuje na práce prováděné bez zjištění závady, které provedl náš vyškolený technik s použitím našich originálních dílů za účelem přizpůsobení spotřebiče technickým bezpečnostním požadavkům v jiné zemi EU.

Uplatnění zákonů dané země

Záruka IKEA Vám poskytuje zvláštní zákonná práva, která pokrývají nebo přesahují všechny místní zákonné požadavky, která se v různých zemích liší.

Rozsah platnosti

Pro spotřebiče, které jsou zakoupeny v jedné zemi EU a převezeny do jiné země EU, budou servisní služby prováděny v rámci záručních podmínek obvyklých v nové zemi. Povinnost provést servisní službu v rámci záruky existuje jen tehdy, pokud:

- je spotřebič v souladu s technickými požadavky země, ve které byl záruční požadavek vznesen, a je podle nich instalován;
- je spotřebič v souladu s návodem k montáži a bezpečnostními informacemi návodu k použití a je podle nich instalován;

Vyhrazený poprodejní servis pro spotřebiče IKEA:

Budeme rádi, když se obrátíte na poprodejní servis IKEA:

1. požadavku v rámci záruky;
2. dotazu na vysvětlení instalace spotřebiče IKEA do určeného kuchyňského nábytku IKEA. Tento servis neposkytuje vysvětlení týkající se:
 - celkové instalace kuchyně IKEA;
 - připojení k elektrické síti (pokud se spotřebič dodává bez zástrčky a kabelu), vodě a plynu, protože tato připojení má provést autorizovaný servisní technik.

3. dotazu na vysvětlení obsahu návodu k použití a technických parametrů spotřebičů IKEA.

Před zavoláním do servisu si prosím pozorně přečtete návod k montáži a/nebo návod k použití v této příručce, abychom Vám mohli co nejlépe pomoci.

Jak nás najdete, když potřebujete naši servisní službu



Na poslední straně tohoto návodu je uveden úplný seznam určených kontaktních míst IKEA a příslušná vnitrostátní telefonní čísla.

- i** Abychom Vám mohli rychleji pomoci, doporučujeme vždy použít zvláštní telefonní čísla uvedená na konci tohoto návodu. Pokud potřebujete servisní službu, vždy použijte čísla uvedená v příručce k danému spotřebiči. Před zavoláním si ověřte, že máte pro spotřebič, který vyžaduje naši opravu, připravené číslo položky IKEA (kód z 8 číslic) a sériové číslo (kód z 8 číslic, který je uveden na typovém štítku).

- i** **USCHOVEJTE SI ÚČTENKU!** Je to Váš doklad o koupi a je nutný k uplatnění záruky. Všimněte si, že na účtence je uvedeno také číslo položky IKEA (kód z 8 číslic) pro každý zakoupený spotřebič.

Potřebujete jinou pomoc?

V případě všech dalších dotazů, které se netýkají poprodejního servisu nebo vašeho spotřebiče, se prosím obraťte na telefonickou službu zákazníků našeho nejbližšího obchodního domu IKEA. Než se nás obrátíte, přečtete si prosím pozorně dokumentaci ke spotřebiči.

Información sobre seguridad

Antes de instalar y utilizar el aparato, lea atentamente las instrucciones facilitadas. El fabricante no se hace responsable de los daños y lesiones causados por una instalación y uso incorrectos. Guarde siempre las instrucciones junto con el aparato para futuras consultas.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

⚠ Este aparato puede ser utilizado por menores de 8 años en adelante y personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos suficientes para manejarlo, siempre que cuenten con las instrucciones o la supervisión sobre el uso seguro del electrodoméstico y comprendan los riesgos. Es necesario mantener alejados del aparato a los niños de menos de 8 años, así como a las personas con minusvalías importantes y complejas, salvo que estén bajo supervisión continua. No deje que los niños jueguen con el aparato. Mantenga todo el material de embalaje fuera del alcance de los niños y deséchelo de forma adecuada. La limpieza y mantenimiento de usuario del producto no podrán ser realizados por niños sin supervisión. Si este aparato tiene un bloqueo de seguridad para niños, debe activarlo.

⚠ Este aparato está diseñado exclusivamente para cocinar.

⚠ Este aparato está diseñado para uso doméstico en interiores.

⚠ Este aparato se puede utilizar en oficinas, habitaciones de hotel, habitaciones de Bed&Breakfast, casas de campo y otros alojamientos similares donde dicho uso no exceda (en promedio) los niveles de uso doméstico.

⚠ ADVERTENCIA: El horno y las piezas accesibles se calientan mucho durante el funcionamiento. Preste mucha atención para no tocar las resistencias.

⚠ PRECAUCIÓN: El proceso de cocción debe ser supervisado. El proceso de cocción breve debe ser supervisado permanentemente.

⚠ ADVERTENCIA: Cocinar con grasa sin estar presente puede resultar peligroso, ya que podría ocasionarse un incendio.

⚠ ADVERTENCIA: Nunca intente apagar un fuego con agua; apague el aparato y cubra la llama con una tapa o una manta ignífuga.

⚠ ADVERTENCIA: Peligro de incendio: No guarde objetos sobre las superficies de cocción.

⚠ ADVERTENCIA: Utilice exclusivamente protecciones para la placa de cocción diseñadas por el fabricante del aparato o indicadas en sus instrucciones de uso como apropiadas, o bien las protecciones incluidas con el aparato. El uso de protectores inadecuados puede provocar accidentes.

⚠ ADVERTENCIA: Si la superficie de vitrocerámica/cristal está agrietada, apague el aparato y desenchúfelo de la red eléctrica para evitar la posibilidad de descargas eléctricas. Si el aparato está conectado directamente a la red eléctrica mediante una caja de empalmes, quite el fusible para desconectarlo de la alimentación eléctrica. En cualquier caso, póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.

⚠ PRECAUCIÓN: No utilice el eparato con un temporizador externo ni con un sistema de control remoto independiente.

⚠ Si el cable de alimentación sufre algún daño, el fabricante, al servicio técnico autorizado o un profesional tendrán que cambiarlo para evitar riesgos.

⚠ No cambie las especificaciones de este aparato.

⚠ No coloque objetos metálicos, como cuchillos, tenedores, cucharas o tapaderas sobre la superficie de la placa, ya que podrían calentarse demasiado.

⚠ No coloque productos inflamables o artículos mojados con productos inflamables dentro, cerca o sobre el aparato.

⚠ Tras el uso, apague la resistencia con el mando y no preste atención al detector de tamaño.

⚠ No utilice un limpiador a vapor para limpiar el aparato.

Uso permitido

⚠ Podrían producirse lesiones, quemaduras, descargas eléctricas, incendios o daños en el aparato.

⚠ Este aparato está diseñado exclusivamente para cocinar. No debe utilizarse para otros propósitos, por ejemplo, calentar la habitación.

⚠ Retire todo el embalaje, el etiquetado y la película protectora (si procede) antes del primer uso.

⚠ Asegúrese de que las aberturas de ventilación no están bloqueadas.

⚠ No utilice el aparato con las manos mojadas ni en contacto con agua.

⚠ Cuando se coloca comida en aceite caliente, puede saltar. Las grasas o aceites calientes pueden generar vapores inflamables. Mantenga cualquier llama u objeto caliente alejado de grasas y aceites cuando los use para cocinar. Los vapores que liberan los aceites muy calientes pueden provocar combustiones espontáneas. El aceite usado, que puede contener restos de alimentos, puede provocar fuego a menor temperatura que el aceite que se usa por primera vez.

⚠ No encienda las zonas de cocción con utensilios de cocina vacíos ni sin utensilios de cocina. No dejes utensilios de cocina

calientes encima del panel de control para evitar el riesgo de quemaduras. No coloque una tapa caliente sobre la superficie de cristal de la placa de cocción. No deje que el contenido de los recipientes hierva hasta evaporarse. No ponga papel de aluminio ni otros materiales entre la superficie de cocción y el utensilio de cocina, a menos que el fabricante de este aparato indique lo contrario. Los utensilios de cocina de hierro fundido que tengan la base dañada pueden causar arañazos en el vidrio o la cerámica de vidrio. Levante siempre estos objetos cuando tenga que moverlos sobre la superficie de cocción. Tenga cuidado de no dejar caer objetos ni utensilios de cocina sobre el aparato. La superficie puede dañarse. Utilice únicamente en este aparato accesorios recomendados por el fabricante.

⚠ Limpie periódicamente el aparato para evitar el deterioro del material de la superficie. Apague el aparato y deje que se enfríe antes de limpiarlo. Limpie el aparato con un paño suave humedecido. Utilice solo detergentes neutros. No utilice productos abrasivos, estropajos duros, disolventes ni objetos de metal.

⚠ Los usuarios que lleven marcapasos deberán mantener una distancia mínima de 30 cm de las zonas de cocción por inducción cuando el aparato esté en funcionamiento.

Instalación

⚠ Para manipular e instalar el aparato hacen falta dos o más personas; en caso contrario puede haber riesgo de lesiones.

Utilice siempre guantes de protección y calzado cerrado por el riesgo de cortes.

⚠ El instalador autorizado debe realizar la instalación, las conexiones eléctricas, el

mantenimiento y las reparaciones. Siga las instrucciones de montaje suministradas con el aparato. Retire todo el embalaje. Asegúrese de que el aparato no se haya dañado durante el transporte. En caso de surgir algún problema póngase en contacto con el distribuidor o con el centro de servicio autorizado más cercano. No instale ni utilice un aparato dañado.

⚠ Instale el aparato en un lugar seguro y adecuado conforme a los requisitos de instalación. No utilice el aparato antes de instalarlo en la estructura empotrada. Respete siempre la distancia mínima entre el aparato y los demás electrodomésticos y mobiliario. El aparato debe desconectarse de la alimentación antes de efectuar cualquier tipo de instalación, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Durante la instalación, asegúrese de que el aparato no dañe el cable de alimentación, ya que existe riesgo de incendio o descarga eléctrica. Ponga en marcha el aparato únicamente cuando haya finalizado la instalación.

⚠ Realice todos los trabajos de corte del armario antes de colocar el aparato en el

mueble y retire todas las astillas de madera y serrín. Proteja las superficies cortadas con un material sellante para evitar que la humedad las hinche. Proteja la parte inferior del aparato del vapor y la humedad. No instale el aparato junto a una puerta o debajo de una ventana para evitar que los utensilios de cocina calientes caigan del aparato cuando la puerta o la ventana estén abiertas.

⚠ Asegúrese de que el espacio debajo de la placa de cocción es suficiente para la circulación del aire. La parte inferior del aparato se puede calentar. Si el aparato se instala sobre los cajones, asegúrese de instalar un panel de separación no combustible debajo de los aparatos para evitar el acceso al fondo.

⚠ Después de la instalación, la parte inferior del aparato ya no debe estar accesible, lo que supone un riesgo de quemaduras.

Advertencias eléctricas

⚠ Asegúrese de que los parámetros de la placa de características son compatibles con los valores del suministro eléctrico.

⚠ Antes de realizar cualquier operación, asegúrese de que el aparato está desconectado de la fuente de alimentación.

⚠ No utilice alargadores, multienchufes ni adaptadores. El aparato debe conectarse a tierra si el símbolo (□) no está impreso en la placa de características. Asegúrese de que haya instalada una protección contra descargas eléctricas. Utilice el cable de alimentación de red correcto. Utilice la abrazadera de alivio de tensión del cable. El usuario no debe tener acceso a los componentes eléctricos tras de la instalación.

⚠ Asegúrese de que el aparato está instalado correctamente. Un cable de red o enchufe (en su caso) flojo o inadecuado puede provocar que el terminal se caliente. Asegúrese de que el cable o el enchufe (en su caso) no toquen el aparato caliente ni utensilios de cocina calientes cuando conecte el aparato a una toma cercana. Conecte el enchufe a la toma de corriente únicamente cuando haya terminado la instalación. Asegúrese de que haya acceso al enchufe después de la instalación.

⚠ La protección contra golpes de las piezas con corriente y aisladas debe fijarse de forma que no se pueda retirar sin herramientas. La instalación eléctrica debe tener un dispositivo de aislamiento que permita desconectar el aparato de todos los

polos de la red. El dispositivo de aislamiento debe tener una abertura mínima entre contactos de 3 mm como mínimo. Utilice únicamente dispositivos de aislamiento correctos: protección contra cortocircuitos, fusibles (tipo tornillo que se retiran del soporte), dispositivos de fuga a tierra y contactores.

⚠ Para sustituir el cable de alimentación, póngase en contacto con el servicio técnico oficial.

⚠ En relación con la(s) lámpara(s) contenidas en este producto y las lámparas

de recambio que se venden por separado: Estas lámparas están previstas para soportar condiciones físicas extremadas en aparatos de uso doméstico, como temperatura, vibración o humedad, o para ofrecer información sobre el estado operativo del aparato. No están previstas para su uso en otras aplicaciones y no son aptas para alumbrado en viviendas.

⚠ Antes de desechar el aparato, desconéctelo de la red eléctrica. Corta el cable de suministro eléctrico cerca del aparato y deséchalo.

Consejos para ahorrar energía

Cuando caliente agua, use solo la cantidad que necesite. Si es posible, coloque siempre las tapas en los utensilios de cocina. Antes de activar la zona de cocción, coloque los recipientes encima. Coloque los utensilios de cocina más pequeños en las zonas de

cocción más pequeñas. Coloque los utensilios de cocina directamente en el centro de la zona de cocción. Utilice el calor residual para mantener la comida caliente o para descongelarla.

Mantenimiento y limpieza

Información general

⚠ **ADVERTENCIA!** Apague el aparato y déjelo enfriar antes de limpiarlo.

⚠ **ADVERTENCIA!** Por razones de seguridad, no limpie el aparato con limpiadores de chorro de vapor ni de alta presión.

⚠ **ADVERTENCIA!** Los productos de limpieza corrosivos y abrasivos dañan al aparato. Después de cada uso, limpie el aparato y elimine los restos de comida con agua y lavavajillas. Elimine también cualquier resto de los productos de limpieza.

i Los rasguños o las manchas oscuras que no salen de la placa vitrocerámica no perjudican el funcionamiento del aparato.

Eliminación de residuos y restos quemados

Elimine de inmediato los restos de alimentos que contengan azúcar o cualquier residuo de plástico o papel de aluminio. Un rascador es la mejor herramienta para limpiar la superficie del vidrio. No se suministra con el aparato. Coloque el rascador en ángulo sobre la superficie de la placa y elimine la suciedad deslizando la hoja. Limpie el aparato con un paño húmedo y un poco de detergente para lavavajillas. Por último, limpie la superficie de vidrio con un paño limpio.

Los restos de cal y agua, las salpicaduras de grasa o las decoloraciones metálicas brillantes deben eliminarse después de que el aparato se haya enfriado. Utilice solo un limpiador comercial para vitrocerámicas o acero inoxidable.

Aspectos medioambientales

Recicle los materiales con el símbolo . Coloque el material de embalaje en los contenedores adecuados para su reciclaje. Ayude a proteger el medio ambiente y la salud pública, así como a reciclar residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No

deseche los aparatos marcados con el símbolo  junto con los residuos domésticos. Lleve el producto a su centro de reciclaje local o póngase en contacto con su oficina municipal.

GARANTÍA IKEA

¿Qué plazo de validez tiene la garantía de IKEA?

Esta garantía tiene una validez de 5 años a partir de la fecha de compra a IKEA. El recibo original es necesario como prueba de compra. Cualquier reparación efectuada en el aparato durante el periodo de garantía no conlleva la ampliación del plazo de la misma para el aparato.

¿Quién se hará cargo del servicio?

El proveedor de servicios IKEA se hará cargo de la reparación del aparato, ya sea por personal de servicio propio o de un centro de servicio autorizado.

¿Qué cubre la garantía?

La garantía cubre defectos del aparato causados por fallos de material o de fabricación a partir de la fecha de compra a IKEA. La garantía sólo es válida para aparatos de uso doméstico. Las excepciones se especifican en el apartado “¿Qué no cubre la garantía?”. Durante el periodo de garantía quedan cubiertos los costes que comporte la corrección del fallo, como: reparaciones, piezas, mano de obra y desplazamiento, siempre que para acceder al aparato no haya sido necesario incurrir en gastos especiales y que el fallo esté relacionado con algún defecto de fabricación o material cubierto por la garantía. Bajo estas condiciones se aplicarán las directrices de la UE (Nº 99/44/GE) y la legislación vigente en cada país. Las piezas sustituidas pasarán a ser propiedad de IKEA.

¿Qué hará IKEA para corregir el problema?

El proveedor de servicio indicado por IKEA examinará el producto y decidirá, según su propio criterio, si está cubierto por la garantía. Si se considera cubierto, el proveedor de servicio de IKEA o su centro de servicio autorizado, en sus propias instalaciones y según su propio criterio, reparará el producto defectuoso o lo sustituirá por otro producto igual o similar.

¿Qué no cubre la garantía?

- El desgaste y las roturas normales.
- El daño deliberado o negligente, el daño causado por incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento, instalación incorrecta o conexión a un voltaje incorrecto, el daño originado por reacciones químicas o electroquímicas, óxido, corrosión o daños producidos por agua incluyendo los causados por exceso de cal, aunque sin limitarse sólo a estos, el daño causado por condiciones ambientales anormales.
- Las partes fungibles, incluidas las pilas y bombillas.
- Las piezas no funcionales y decorativas que no afectan al uso normal del aparato, incluidos los arañazos o las posibles diferencias en el color.
- El daño accidental causado por objetos o sustancias extraños o por la limpieza o desmontaje de filtros, sistemas de descarga o dosificadores de detergente.
- El daño de las piezas siguientes: vitrocerámica, accesorios, cestos de

cubiertos y vajilla, tubos de alimentación y descarga, material sellante o aislante, bombillas y tapas de bombilla, visores digitales, mandos, carcasa y piezas de la carcasa. A menos que se pueda probar que tales daños han sido causados por defectos de fabricación.

- Casos en los que no se ha podido apreciar un fallo durante la visita del técnico de servicio.
- Reparaciones realizadas por un centro de servicio técnico no autorizado por el proveedor o en las que no se hayan utilizado piezas originales.
- Reparaciones causadas por una instalación defectuosa o no acorde con las especificaciones.
- El uso del aparato en un entorno no doméstico, por ejemplo, para uso profesional.
- Daños causados durante el transporte. Si un cliente transporta el producto a su domicilio o a otra dirección, IKEA no se hará responsable de los daños que puedan producirse durante el transporte. No obstante, si IKEA se encarga de entregar el producto en la dirección suministrada por el cliente, esta garantía cubrirá los daños que pudieran producirse durante el transporte.
- Coste de la instalación inicial del aparato de IKEA. Sin embargo, si un proveedor de servicio de IKEA o su centro de servicio autorizado repara o sustituye el aparato según las condiciones de esta garantía, el proveedor de servicio o el centro de servicio autorizado reinstalará el aparato reparado o instalará el aparato de sustitución, según sea necesario.

Esta restricción no se aplica al trabajo realizado para adaptar el aparato a las especificaciones técnicas y de seguridad de otro país de la UE, siempre que sea efectuado por un profesional homologado en el que se utilicen piezas originales.

¿Cómo se aplica la legislación de los países?

La garantía de IKEA le otorga a Usted derechos legales específicos que cubren o

superan todos los requisitos legales locales y que pueden variar de un país a otro.

Área de validez

Para los aparatos comprados en un país de la UE y trasladados a otro país de la UE, los servicios se facilitarán conforme a las condiciones de garantía normales vigentes en el nuevo país. La obligación de realizar los servicios comprendidos en la garantía sólo existe si:

- el aparato cumple y se ha instalado según las especificaciones técnicas del país en el que se plantea la reclamación;
- el aparato cumple y se ha instalado según las instrucciones de montaje y la información de seguridad para el usuario;

Servicio posventa especializado en aparatos de IKEA:

No dude en ponerse en contacto con el Servicio posventa de IKEA para:

1. plantear una reclamación bajo los términos de la garantía;
2. solicitar ayuda sobre la instalación de un aparato de IKEA en el mueble de cocina apropiado de IKEA. El servicio no ofrecerá información relacionada con:
 - la instalación general de la cocina IKEA;
 - la conexiones eléctricas (si la máquina viene sin enchufe ni cable), hidráulicas o de gas, ya que deben ser realizadas por un técnico profesional homologado.
3. aclaraciones sobre el contenido y las especificaciones del manual del usuario del aparato IKEA.

Para poder ofrecerle la mejor asistencia, rogamos que lea atentamente las instrucciones de montaje y/o la sección Manual del Usuario de este folleto antes de ponerse en contacto con nosotros.

¿Cómo puede localizarnos cuando necesite nuestro servicio?



Consulte la última página de este manual, donde encontrará una lista completa de los contactos designados por IKEA y los números de teléfono correspondientes.

-  Para poder ofrecerle el servicio más rápido, recomendamos utilizar los números de teléfono específicos que encontrará en una lista al final del manual. Consulte siempre los números en el folleto del aparato específico para el que solicita asistencia. Antes de llamar, tenga a mano el número de artículo IKEA (código de 8 dígitos) y el Número de Serie (Código de 8 dígitos que puede encontrarse en la placa de características) del aparato para el que solicita asistencia.

-  **¡GUARDE EL RECIBO DE COMPRA!**
Es su prueba de compra y el documento imprescindible para que la garantía sea válida. Observe también que el recibo indica el nombre y número de artículo IKEA (código de 8 dígitos) de cada aparato que compra.

¿Necesita más ayuda?

Si desea realizar alguna consulta no relacionada con el Servicio posventa de sus aparatos, póngase en contacto con el centro de llamadas de la tienda IKEA más próxima. Recomendamos que lea atentamente la documentación del aparato antes de ponerse en contacto con nosotros.

Informazioni per la sicurezza

Leggere attentamente le istruzioni fornite prima di installare e utilizzare l'apparecchiatura. Il produttore non è responsabile se un'installazione ed un uso non corretto dell'apparecchiatura provocano lesioni e danni. Tenere sempre le istruzioni a portata di mano in caso di necessità durante l'utilizzo.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

⚠ Quest'apparecchiatura può essere usata da bambini a partire da 8 anni di età e da adulti con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o con scarsa esperienza e conoscenza sull'uso dell'apparecchiatura, solamente se sorvegliati o se istruiti relativamente all'utilizzo in sicurezza dell'apparecchiatura, e se hanno compreso i rischi coinvolti. I bambini che hanno meno di 8 anni e le persone con disabilità diffuse e complesse vanno tenuti lontani dall'elettrodomestico, a meno che non vi sia una supervisione continua. Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio. Tenere gli imballaggi lontano dai bambini e smaltirli in modo adeguato. I bambini non devono eseguire interventi di pulizia e manutenzione sull'elettrodomestico senza essere supervisionati. Se l'elettrodomestico ha un dispositivo di sicurezza per i bambini sarà opportuno attivarlo.

⚠ L'apparecchiatura è destinata solo alla cottura.

⚠ Quest'apparecchiatura è progettata per un uso domestico singolo in un ambiente interno.

⚠ Quest'apparecchiatura può essere utilizzata in uffici, camere d'albergo, camere di bed & breakfast, alloggi in agriturismi e altre sistemazioni simili in cui tale utilizzo non superi i livelli di utilizzo domestico (medi).

⚠ **AVVERTENZA:** L'elettrodomestico e le parti accessibili si riscaldano molto durante l'uso. Fare attenzione a non toccare gli elementi riscaldanti.

⚠ ATTENZIONE: Il processo di cottura deve essere sorvegliato. I processi di cottura brevi devono essere sorvegliati continuamente.

⚠ AVVERTENZA: Non lasciare mai il piano cottura incustodito durante la preparazione di pietanze in quanto olio e grassi potrebbero incendiarsi.

⚠ AVVERTENZA: Non tentare mai di spegnere un incendio con dell'acqua; spegnere l'apparecchiatura e coprire le fiamme, ad es. con un coperchio o una coperta antifiama.

⚠ AVVERTENZA: Pericolo di incendio: Non conservare alcun oggetto sulle superfici di cottura.

⚠ AVVERTENZA: Utilizzare esclusivamente protezioni per il piano cottura progettate dal produttore dell'apparecchiatura o indicate dallo stesso nelle istruzioni d'uso, come ad esempio accessori idonei o le protezioni per il piano cottura incorporate nell'apparecchiatura. Utilizzare protezioni inadeguate aumenta il rischio di incidenti.

⚠ AVVERTENZA: Se la superficie in vetroceramica/vetro presenta delle crepe, spegnere l'apparecchiatura e scollegarla dalla presa di corrente per evitare la possibilità di scosse elettriche. Qualora l'apparecchiatura sia collegata direttamente alla corrente mediante una scatola di derivazione, togliere il fusibile per scollegarla dall'alimentazione. In ogni caso, contattare il Centro Assistenza Autorizzato.

⚠ ATTENZIONE: Non azionare l'apparecchiatura mediante un timer esterno o un sistema telecomandato separato.

⚠ Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal Centro di assistenza tecnica autorizzato, o da una persona qualificata per evitare situazioni di pericolo.

⚠ Non modificare le specifiche tecniche dell'apparecchiatura.

⚠ Non poggiare oggetti metallici quali coltelli, forchette, cucchiari e coperchi sulla superficie del piano di cottura in quanto possono diventare roventi.

⚠ Non porre prodotti infiammabili o articoli imbevuti di materiali infiammabili all'interno o sull'apparecchiatura o nelle sue vicinanze.

⚠ Dopo l'uso, spegnere l'elemento del piano cottura utilizzato mediante il comando corrispondente, senza considerare quanto indicato dal rilevatore di utensili.

⚠ Non utilizzare una pulitrice a vapore per pulire l'apparecchiatura.

Uso consentito

⚠ Sussiste il rischio di danni, bruciature, scosse elettriche, incendi, esplosioni o difetti all'elettrodomestico.

⚠ L'apparecchiatura è destinata solo alla cottura. Non deve essere utilizzata per altri scopi, ad esempio per riscaldare la stanza.

⚠ Rimuovere tutto l'imballaggio, le etichette e la pellicola protettiva (se presente), prima del primo utilizzo.

⚠ Assicurarsi che le aperture di ventilazione non siano bloccate.

⚠ Non accendere l'elettrodomestico con le mani bagnate o quando è a contatto con l'acqua.

⚠ Quando si immergono gli alimenti nell'olio bollente, questo potrebbe schizzare. Grassi e olio riscaldati possono rilasciare vapori infiammabili. Tenere le fiamme o gli oggetti caldi lontani da grassi e oli in fase di cottura. I vapori rilasciati dall'olio a temperatura elevata possono provocare una combustione spontanea. L'olio usato, che può contenere residui di cibo, può causare un incendio a una temperatura inferiore rispetto all'olio utilizzato per la prima volta.

⚠ Non attivare le zone di cottura con pentole vuote o senza pentole. Non tenere pentole calde sul pannello dei comandi per evitare il rischio di ustioni. Non mettere coperchi caldi sulla superficie in vetro del piano cottura. Non esporre al calore pentole vuote. Non utilizzare fogli di alluminio o altri materiali tra la superficie di cottura e le pentole, se non diversamente specificato dal produttore di questa apparecchiatura. Le pentole in ghisa o con il fondo danneggiato possono graffiare la superficie in vetro/vetroceramica. Sollevare sempre questi oggetti quando è necessario spostarli sulla superficie di cottura. Fare attenzione a non lasciar cadere oggetti o pentole sull'apparecchiatura. La superficie si potrebbe danneggiare. Usare esclusivamente accessori consigliati dal produttore per questa apparecchiatura.

⚠ Pulire regolarmente l'apparecchiatura per evitare il deterioramento dei materiali che compongono la superficie. Spegnerne l'apparecchiatura e lasciarla raffreddare prima di pulirla. Pulire l'apparecchiatura con un panno inumidito e morbido. Utilizzare solo detergenti neutri. Non usare prodotti abrasivi, spugnette abrasive, solventi od oggetti metallici.

 I portatori di pacemaker devono mantenere una distanza di almeno 30 cm

dalle zone di cottura a induzione quando l'apparecchiatura è in funzione.

Installazione

 L'apparecchiatura deve essere maneggiata e installata da due o più persone - rischio di infortuni. Utilizzare sempre guanti di sicurezza e calzature adeguate: pericolo di tagli.

 L'installazione, i collegamenti elettrici, la manutenzione e le riparazioni devono essere eseguiti dall'installatore autorizzato. Attenersi alle istruzioni di montaggio fornite unitamente all'apparecchiatura. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio. Assicurarsi che l'apparecchiatura non abbia subito danni durante il trasporto. In caso di problemi, contattare il rivenditore o il Centro di assistenza tecnica autorizzato più vicino. Non installare o utilizzare un'apparecchiatura danneggiata.

 Installare l'apparecchiatura in un luogo sicuro e idoneo che soddisfi i requisiti di installazione. Non utilizzare l'apparecchiatura prima di installarla nella struttura a incasso. Rispettare la distanza minima dalle altre apparecchiature e unità. L'apparecchiatura deve essere scollegata dall'alimentazione elettrica prima di qualsiasi operazione di installazione - rischio di scosse elettriche. Durante l'installazione, assicurarsi che l'apparecchiatura non danneggi il cavo di

alimentazione: rischio di incendio o scosse elettriche. Attivare l'apparecchiatura solo al termine dell'installazione.

 Eseguire tutte le operazioni di taglio prima di inserire l'apparecchiatura nel mobile, e rimuovere i trucioli di legno e la segatura. Sigillare le superfici di taglio con un sigillante per evitare l'umidità che potrebbe farle gonfiare. Proteggere il fondo dell'apparecchiatura da vapore e umidità. Non installare l'apparecchiatura vicino a una porta o sotto una finestra per evitare che le pentole calde cadano dall'apparecchiatura quando vengono aperte la porta o la finestra.

 Assicurarsi che sotto il piano cottura ci sia spazio sufficiente per la circolazione dell'aria. La parte inferiore dell'apparecchiatura può diventare calda. Se l'apparecchiatura è installata sopra i cassetti, assicurarsi di applicare un pannello di separazione non infiammabile sotto l'apparecchiatura per impedire l'accesso al fondo.

 Dopo l'installazione, il fondo dell'apparecchiatura non deve più essere accessibile: pericolo di ustioni.

Avvertenze elettriche

 Assicurarsi che i parametri sulla targhetta siano compatibili con i valori nominali della rete elettrica.

 Prima di eseguire qualsiasi operazione, assicurarsi che l'apparecchiatura sia scollegata dalla rete elettrica.

 Non utilizzare prolunghe, prese multiple o adattatori. Il dispositivo deve essere messo

a terra, qualora il simbolo () non sia stampato sulla targhetta. Assicurarsi che sia installata una protezione contro gli urti. Utilizzare il cavo dell'alimentazione elettrica corretto. Utilizzare il serracavo sul cavo. Dopo l'installazione, i componenti elettrici non devono essere accessibili all'utente.

 Verificare che l'apparecchiatura sia installata correttamente. L'allentamento di

un collegamento elettrico o di una spina (ove previsti) può provocare un forte surriscaldamento del terminale. Assicurarsi che il cavo dell'alimentazione o la spina (ove previsti) non sfiorino l'apparecchiatura o le pentole roventi quando si collega l'apparecchiatura a una presa. Inserire la spina di alimentazione nella presa solo al termine del processo di installazione. Verificare che la spina di alimentazione rimanga accessibile dopo l'installazione.

 La protezione contro gli urti delle parti sotto tensione e isolate deve essere fissata in modo tale che non possa essere rimossa senza attrezzi. L'impianto elettrico deve essere dotato di un dispositivo di isolamento che consenta di scollegare l'apparecchiatura dalla presa di corrente a tutti i poli. Il dispositivo di isolamento deve avere un'apertura di contatto di almeno 3 mm. Utilizzare esclusivamente dispositivi di isolamento appropriati: interruttori automatici, fusibili (quelli a vite devono

essere rimossi dal portafusibili), salvavita con messa a terra e contattori.

 Contattare il centro di assistenza tecnica autorizzato per sostituire il cavo di alimentazione.

 Informazioni relative alla lampadina (o lampadine) all'interno di questo prodotto e alle lampadine di ricambio in vendita separatamente: queste lampadine sono progettate per resistere a condizioni fisiche estreme negli elettrodomestici, come temperatura, vibrazioni, umidità o sono destinate a segnalare informazioni sullo stato operativo dell'elettrodomestico. Non sono destinate all'uso in altre applicazioni e non sono idonee per l'illuminazione di ambienti domestici.

 Prima dello smaltimento, scollegare l'apparecchiatura dalla rete elettrica. Tagliare il cavo di alimentazione in prossimità dell'apparecchiatura e gettarlo.

Consigli per il risparmio energetico

Quando si riscalda l'acqua, usare solo la quantità che serve. Se è possibile, coprire sempre le pentole con il coperchio. Prima di attivare la zona di cottura, metterci sopra le pentole. Collocare le pentole più piccole

nelle zone di cottura più piccole. Collocare la pentola direttamente al centro della zona di cottura. Utilizzare il calore residuo per mantenere gli alimenti caldi o per fonderli.

Pulizia e cura

Informazioni generali

 **AVVERTENZA!** Disattivare l'apparecchiatura e lasciarla raffreddare prima di procedere con la pulizia.

 **AVVERTENZA!** Per motivi di sicurezza, è vietata la pulizia dell'apparecchiatura con idropulitrici a vapore o ad alta pressione.

 **AVVERTENZA!** I prodotti di pulizia abrasivi e gli oggetti appuntiti danneggiano l'apparecchiatura. Pulire l'apparecchiatura e rimuovere i residui con acqua e un detergente liquido dopo ogni utilizzo. Rimuovere anche i residui di detergente!

 I graffi o le macchie scure che non è più possibile eliminare dalla superficie in vetroceramica non compromettono il funzionamento dell'apparecchiatura.

Rimozione di residui e macchie

I residui di zucchero, plastica o alluminio devono essere rimossi. Un raschietto è lo strumento migliore per pulire la superficie del vetro. L'accessorio non viene fornito con l'apparecchiatura. Appoggiare il raschietto sulla superficie del piano cottura tenendolo inclinato e rimuovere i residui facendo scorrere la lama sulla superficie. Pulire

l'apparecchiatura con un panno umido e una piccola quantità di detergente. Infine, asciugare la superficie del vetro con un panno pulito.

Eliminare le macchie d'acqua e di calcare, i residui di grasso e gli aloni sulla finitura metallica dopo che l'apparecchiatura si è raffreddata. Usare un detergente specifico per vetroceramica o acciaio inossidabile.

Considerazioni sull'ambiente

Riciclare i materiali con il simbolo . Buttare l'imballaggio negli appositi contenitori per il riciclaggio. Aiutare a proteggere l'ambiente e la salute umana e a riciclare rifiuti derivanti da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Non smaltire le

apparecchiature che riportano il simbolo  insieme ai normali rifiuti domestici. Portare il prodotto al punto di riciclaggio più vicino o contattare il comune di residenza.

GARANZIA IKEA

Validità della garanzia

La presente garanzia è valida per 5 anni a partire dalla data di acquisto originale del vostro elettrodomestico presso un punto vendita IKEA. Lo scontrino originale è indispensabile come ricevuta d'acquisto. Una riparazione effettuata nell'ambito della garanzia non estende il periodo di garanzia per l'elettrodomestico.

Chi fornisce il servizio ai clienti?

L'assistenza ai clienti sarà garantita dal fornitore del servizio nominato da IKEA attraverso la propria organizzazione o la propria rete di partner di assistenza autorizzati.

Cosa copre la garanzia?

La garanzia copre gli eventuali difetti legati ai materiali e o alla costruzione dell'elettrodomestico ed è valida a partire dalla data di acquisto dell'elettrodomestico presso un punto vendita IKEA. La garanzia è valida solo su elettrodomestici destinati all'impiego domestico. Le eccezioni sono

descritte alla voce "Cosa non copre la garanzia". Nel periodo di validità della garanzia, il fornitore del servizio nominato da IKEA sosterrà i costi per la riparazione, i pezzi di ricambio, la manodopera e le trasferte del personale di manutenzione, ammesso che il prodotto possa essere riparato senza costi troppo elevati e che il difetto legato ai materiali o alla costruzione rientri nella copertura della garanzia. Queste condizioni sono conformi alle direttive EU (N. 99/44/CE) e alle norme e disposizioni locali applicabili. Le parti sostituite diventeranno di proprietà di IKEA.

Come interverrà IKEA per risolvere il problema?

Il fornitore del servizio nominato da IKEA esaminerà il prodotto e deciderà a propria esclusiva discrezione se lo stesso rientra nella copertura della garanzia. In caso affermativo, il fornitore del servizio nominato da IKEA o un suo partner di assistenza autorizzato provvederà a propria esclusiva discrezione a riparare il prodotto

difettoso o a sostituirlo con un prodotto uguale o equivalente.

Cosa non copre la garanzia

- Normale usura.
- Danni provocati deliberatamente o per negligenza e danni provocati dalla mancata osservanza delle istruzioni di funzionamento, da un'installazione non corretta o dal collegamento a un voltaggio errato. Danni provocati da reazioni chimiche o elettrochimiche, ruggine, qualità dell'acqua (per esempio presenza di eccessivo calcare nelle condutture idriche), eventi atmosferici o condizioni ambientali anomale.
- Parti soggette ad usura, per esempio batterie e lampadine.
- Danni a parti decorative e non funzionali che non influiscono sul normale utilizzo dell'elettrodomestico, per esempio graffi e variazioni di colore.
- Danni a parti come vetroceramica, accessori, cesti per stoviglie e posate, tubi di alimentazione e scarico, guarnizioni, lampadine e relative coperture, schermi, pomelli, rivestimenti e parti di rivestimenti o involucri, salvo
- Danni a parti come vetroceramica, accessori, cesti per stoviglie e posate, tubi di alimentazione e scarico, guarnizioni, lampadine e relative coperture, schermi, pomelli, rivestimenti e parti di rivestimenti o involucri, salvo qualora si possa provare che tali danni sono stati causati da difetti di produzione.
- Casi in cui non siano rilevati difetti durante la visita di un tecnico.
- Riparazioni non effettuate dal fornitore del servizio nominato da IKEA o da un partner di assistenza autorizzato o riparazioni in cui siano state utilizzate parti non originali.
- Riparazioni causate da installazione impropria o non conforme alle specifiche.
- Uso dell'elettrodomestico in ambiente non domestico, per esempio per uso professionale o commerciale.
- Danni dovuti al trasporto. In caso di trasporto effettuato dal cliente presso la

propria abitazione o un altro recapito, IKEA non potrà ritenersi responsabile per eventuali danni verificatisi durante il trasporto. Tuttavia, se il trasporto presso il recapito del cliente è effettuato da IKEA, gli eventuali danni dovuti al trasporto rientreranno nella presente garanzia.

- Costo di installazione iniziale dell'apparecchiatura IKEA. Se un fornitore di servizio nominato da IKEA o un suo partner di assistenza autorizzato effettua una riparazione o sostituzione dell'apparecchiatura nell'ambito della garanzia, il fornitore o il partner di assistenza dovrà provvedere anche alla reinstallazione dell'apparecchiatura riparata o all'installazione dell'apparecchiatura sostitutiva, se necessario.

Tali limitazioni non si applicano a lavori eseguiti a regola d'arte da personale qualificato e con l'uso di parti originali per adattare l'elettrodomestico alle norme di sicurezza di un'altra nazione dell'UE.

Applicabilità delle leggi nazionali

La garanzia IKEA conferisce al cliente diritti legali specifici in aggiunta ai diritti previsti dalla legge e variabili a seconda dei paesi.

Area di validità

Per gli elettrodomestici acquistati in una nazione UE e trasferiti in un'altra nazione UE, i servizi saranno forniti in base alle condizioni di garanzia applicabili nella nuova nazione. L'obbligo di fornire il servizio in base alle condizioni della garanzia sussiste solo se:

- l'elettrodomestico è conforme alle specifiche tecniche del paese in cui è richiesta l'applicazione della garanzia;
- l'elettrodomestico è conforme e installato conformemente alle Istruzioni di montaggio e alle informazioni per la sicurezza contenute nel Manuale d'uso;

Servizio Assistenza dedicato agli elettrodomestici IKEA:

Non esitate a contattare il Servizio Assistenza IKEA per:

1. usufruire della garanzia;
2. chiedere chiarimenti sull'installazione degli elettrodomestici IKEA nei mobili da incasso specifici di IKEA. Il servizio non fornirà assistenza o chiarimenti in merito a:
 - installazione di cucine complete IKEA;
 - collegamenti elettrici (se l'apparecchio è fornito senza cavi e spine), allacciamenti idraulici e collegamenti all'impianto del gas che devono essere eseguiti da un tecnico di assistenza autorizzato.
3. chiedere chiarimenti sul contenuto del manuale d'uso e su specifiche dell'elettrodomestico IKEA.

Per garantirvi la migliore assistenza, Vi preghiamo di leggere attentamente le Istruzioni di montaggio e/o il Manuale d'uso prima di contattarci.

Come contattarci se avete bisogno del nostro intervento



Consultare l'elenco completo dei fornitori di servizio IKEA e dei relativi numeri di telefono nell'ultima pagina del presente manuale.

- i** Per garantirVi un servizio più rapido, raccomandiamo di utilizzare i numeri di telefono elencati alla fine del presente manuale. Quando richiedete assistenza, fate sempre riferimento ai codici specifici dell'elettrodomestico che trovate nel presente manuale. Prima di contattarci, accertati di avere a portata di mano il numero dell'articolo IKEA (codice a 8 cifre) e il numero di serie (codice a 8 cifre riportato sulla targhetta di classificazione) dell'elettrodomestico per il quale necessiti di assistenza.



CONSERVATE LO SCONTRINO!

E' la Vostra prova di acquisto ed è necessario esibirlo per poter usufruire della garanzia. Sullo scontrino sono riportati anche il nome e il codice (a 8 cifre) dell'elettrodomestico IKEA che avete acquistato.

Vi serve altro aiuto?

Per ulteriori domande non inerenti il servizio assistenza sulle apparecchiature, contattare il più vicino punto vendita IKEA. Vi preghiamo di leggere attentamente la documentazione dell'apparecchiatura prima di contattarci.

Biztonsági tudnivalók

A termék üzembe helyezése és használata előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat okozta károkért a gyártó nem vállal felelősséget. Az útmutatót őrizze meg, hogy a későbbi tájékozódás érdekében mindig a rendelkezésére álljon.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

⚠ Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek, csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező felnőttek, illetve megfelelő tudással vagy gyakorlattal nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, vagy abban az esetben használhatják, ha megfelelő oktatást kaptak a készülék biztonságos használatára, és megértik az esetleges veszélyeket. A 8 évesnél fiatalabb gyermekek, illetve a súlyos, komplex fogyatékkal élő személyek állandó felügyelet nélkül nem tartózkodhatnak a készülék közelében. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől, és megfelelően ártalmatlanítsa. Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken. Ha rendelkezik gyermekbiztonsági zárral a készülék, akkor azt be kell kapcsolni.

⚠ A készülék kizárólag ételkészítési célra szolgál.

⚠ Ezt a készüléket háztartási célú, beltérben történő használatra tervezték.

⚠ Ez a készülék használható irodákban, szállodai vendégszobákban, panziókban, vendégházakban és más hasonló szálláshelyeken, ahol a használat nem haladja meg a háztartási használat (átlagos) szintjét.

⚠ FIGYELEM: Használat közben a készülék és hozzáférhető részei nagyon felforrósodhatnak. Legyen óvatos, hogy ne érjen a fűtőelemekhez.

⚠ VIGYÁZAT: Főzéskor a készüléket ne hagyja felügyelet nélkül. Rövid időtartamú főzéskor a készüléket tartsa folyamatosan felügyelet alatt.

⚠ FIGYELEM: Főzőlapon történő főzéskor az olaj vagy zsír felügyelet nélkül hagyása veszélyes lehet, és tűz keletkezhet.

⚠ FIGYELEM: A tüzet soha ne próbálja meg eloltani vízzel, hanem kapcsolja ki a készüléket, és takarja le a lángokat például egy fedővel vagy tűzálló takaróval.

⚠ FIGYELEM: Tűzveszély: Ne tároljon semmit a főzőfelületeken.

⚠ FIGYELEM: Kizárólag a főzőlap gyártója által tervezett vagy a főzőlap gyártója által a használati útmutatóban javasolt, illetve a készülékhez mellékelte főzőlapvédő elemet használjon. A nem megfelelő védőelemek használata balesetet okozhat.

⚠ FIGYELEM: Ha repedést lát az üveg / üvegkerámia felületen, kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a dugaszát a konnektorból, nehogy áramütés érjen valakit. Amennyiben a készülék kötésdobozon keresztül közvetlenül csatlakozik az elektromos hálózathoz, vegye ki a biztosítékot a készülék elektromos hálózatról történő leválasztásához. Egyéb esetben forduljon a márkaszervizhez.

⚠ VIGYÁZAT: A készüléket ne működtesse külső időzítővel vagy külön távvezérlő rendszerrel.

⚠ Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a hivatalos márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie az elektromos veszélyhelyzet elkerülésének érdekében.

⚠ Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.

⚠ Soha ne tegyen a főzőlap felületére fémtárgyakat, mint pl. kések, kanalak, fedők, mivel azok felforrósodhatnak.

⚠ Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.

⚠ Használat után saját gombjával kapcsolja ki a főzőlap adott elemét, és ne hagyatkozzon az edényérzékelésre.

⚠ A készülék tisztításához ne használjon nagy nyomású gőzt.

Engedélyezett használat

⚠ Személyi sérülés, égési sérülés, áramütés, tűz vagy robbanás kockázata vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

⚠ A készülék kizárólag ételkészítési célra szolgál. Tilos bármilyen más célra, például helyiség fűtésére használni.

⚠ Az első használat előtt távolítsa el az összes csomagolóanyagot, tájékoztató címkét és védőfóliát (ha van ilyen).

⚠ Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílásokat ne zárja el semmi.

⚠ Ne működtesse a készüléket nedves kézzel, vagy amikor az vízzel érintkezik.

⚠ Amikor az élelmiszer forró olajba helyezi, az olaj kifröccsenhet. A felforrósított zsírok és olajok gyúlékony gőzöket bocsáthatnak ki. Zsírral vagy olajjal való főzéskor tartsa azoktól távol a nyílt lángot és a forró tárgyakat. A nagyon forró olaj által kibocsátott gőzök öngyulladását okozhatnak. Az ételmaradékot tartalmazó használt olaj az első használatkor alkalmazott hőfoknál alacsonyabb értéken is tüzet okozhat.

⚠ Üres főzőedénnyel vagy főzőedény nélkül ne kapcsolja be a főzőzónákat. Az

égési sérülések elkerülése érdekében ne helyezzen forró főzőedényt a kezelőpanelre. Ne helyezzen forró fedőt a főzőlap üvegfelületére. Ne hagyja, hogy a főzőedényből elforrjon a folyadék. Ne használjon alufóliát vagy más anyagot a főzőfelület és a főzőedény között, hacsak a készülék gyártója másként nem rendelkezik. Az öntöttvasból készült, illetve sérült aljú edények megkarcolhatják az üveg / üvegkerámia felületet. Az ilyen tárgyakat mindig emelje fel, ha a főzőfelületen odébb szeretné helyezni őket. Ügyeljen arra, hogy ne ejtsen tárgyat vagy főzőedényt a készülékre. A készülék felülete megsérülhet. Csak a gyártó által a készülékhez ajánlott tartozékokat használja.

⚠ Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy elkerülje a felület károsodását. Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és hagyja lehűlni. Tisztítsa meg a készüléket egy puha, nedves kendővel. Csak semleges tisztítószert használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, oldószert vagy fém tárgyat.

⚠ A szívritmus-szabályozóval rendelkező személyek tartsanak legalább 30 cm távolságot a bekapcsolt indukciós főzőzónáktól.

Üzembe helyezés

⚠ A készüléket két vagy több személynek kell kezelnie és üzembe helyeznie - sérülésveszély. Mindig használjon munkavédelmi kesztyűt és zárt lábbelit - vágás kockázata.

⚠ Az üzembe helyezést, az elektromos csatlakoztatást, valamint a szervizelést és

javítást csak a meghatalmazott üzembe helyező végezheti. Tartsa be a készülékhez mellékelt összeszerelési utasításokat. Távolítsa el az összes csomagolást. Ellenőrizze, hogy a készülék nem sérült-e meg szállítás közben. Probléma esetén forduljon a kereskedőhöz vagy a

legközelebbi hivatalos márkaszervizhez. Ne telepítsen és ne használjon sérült készüléket.

⚠ A készüléket az üzembe helyezési követelményeknek megfelelő, biztonságos helyre telepítse. A bútorba való beépítés előtt ne használja a készüléket. Tartsa meg a minimális távolságot a többi készüléktől és egységtől. A készüléket minden szerelési művelet előtt le kell választani az elektromos hálózatról - áramütés veszélye. Az üzembe helyezés során ügyeljen arra, hogy a készülék ne sértse meg a tápkábelt - tűz vagy áramütés veszélye. Csak akkor kapcsolja be a készüléket, ha az üzembe helyezés befejeződött.

⚠ A készülék bútorba való beszerelése előtt végezze el a szekrény vágási munkálatait, majd távolítsa el a faforgácsot és a

fűrészpport. A nedvesség elleni védelem érdekében kezelje a munkalap vágott felületeit megfelelő tömítőanyaggal. Védje a készülék alját gőztől és a nedvességtől. Ne helyezze a készüléket ajtó mellé vagy ablak alá. Ezzel elkerülhető, hogy az ajtó vagy ablak kinyitásával leverje a forró főzőedényt a készülékről.

⚠ Ügyeljen arra, hogy a főzőlap alatti hely elegendő legyen a levegő keringéséhez. A készülék alja felforrósodhat. Ha a készüléket fiókok fölé építi be, szereljen be egy nem éghető elválasztó lapot a készülék alá, hogy az aljához való hozzáférést megakadályozza.

⚠ Az üzembe helyezés után a készülék alja már nem lehet többé hozzáférhető - égési sérülések veszélye áll fenn.

Elektromos figyelmeztetések

⚠ Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő adatok megfelelnek-e a helyi elektromos hálózat paramétereinek.

⚠ Minden beavatkozás előtt válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.

⚠ Ne használjon hosszabbító kábelt, több aljzatos elosztót vagy adaptert. A készüléket földelni kell, ha a  szimbólum nincs feltüntetve az adattábláján. Ellenőrizze, hogy az érintésvédelem ki van-e építve. Használjon megfelelő típusú hálózati kábelt. Használjon feszültségmentesítő bilincset a kábel rögzítéséhez. Az elektromos alkatrészek nem lehetnek hozzáférhetők a felhasználó számára az üzembe helyezés után.

⚠ Ellenőrizze, hogy megfelelően van-e üzembe helyezve a készülék. A hálózati vezeték dugója (ha van) és a konnector közötti gyenge vagy rossz érintkezés miatt a csatlakozás túlságosan felforrósodhat. Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel vagy dugója (ha van) ne érjen a forró készülékhez vagy főzőedényekhez, amikor a készüléket a

közelbe csatlakozóaljzathoz csatlakoztatja. Csak a telepítés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozódugó üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.

⚠ A feszültség alatt álló és szigetelt alkatrészek érintésvédelmi részeit úgy kell rögzíteni, hogy szerszám nélkül ne lehessen eltávolítani azokat. Az elektromos berendezésnek kell legyen leválasztó eszköze, amely lehetővé teszi a készüléknek a hálózatról minden póluson történő leválasztását. Az szigetelő eszköz érintkezés nyílásszélességének legalább 3 mm-esnek kell lennie. Csak megfelelő szigetelőberendezéseket használjon: vezetékvédő megszakítókat, biztosítékokat (a tartóból kivett csavaros típusú biztosítékokat), földszívárgásgátlókat és kontaktorokat.

⚠ A tápkábel cseréje érdekében forduljon a márkaszervizhez.

 A termékben található izzó(k)ra és a külön kapható pótizzókra vonatkozó tudnivalók: Ezek az izzók arra készültek, hogy megfeleljenek a háztartási készülékekben fennálló szélsőséges fizikai feltételeknek, mint például hőmérséklet, rezgés, magas páratartalom, illetve arra használatosak, hogy jelezzék a készülék

működési állapotát. Nem alkalmasak egyéb felhasználásra, valamint helyiségek megvilágítására.

 Leselejtezés előtt feszültségmentesítse a készüléket. A készülék közelében vágja át a hálózati kábelt, és tegye a hulladékba.

Energiatakarékosságra vonatkozó javaslatok

Víz melegítésekor csak a szükséges vízmennyiséget használja. Lehetőség szerint mindig tegyen fedőt a főzőedényre. Az edényeket még azelőtt helyezze rá a főzőzónára, hogy azt bekapcsolná. A kisebb

főzőedényt a kisebb főzőzónára helyezze. A főzőedényt a főzőzóna közepére helyezze. A maradékhot használja az étel melegen tartásához vagy felolvasztásához.

Ápolás és tisztítás

Általános tudnivalók

 **FIGYELMEZTETÉS!** Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és hagyja lehűlni.

 **FIGYELMEZTETÉS!** Biztonsági okokból ne tisztítsa a készüléket gőzborotvával vagy nagynyomású tisztítóberendezéssel.

 **FIGYELMEZTETÉS!** Az éles eszközök és a dörzshatású tisztítóanyagok károsítják a készüléket. Tisztítsa meg a készüléket és távolítsa el a maradványokat mosogatószeres vízzel minden használatot követően. Távolítsa el a tisztítószeres maradványait is.

 Az üvegkerámiáról nem eltávolítható karcok vagy sötét foltok nem befolyásolják a készülék működését.

Az ételmaradványok és a ráégett ételmaradványok eltávolítása

A cukrot tartalmazó ételek, a műanyagok vagy alufóliák maradványait azonnal el kell távolítani. Az üvegfelület tisztításához a legjobb eszköz a kaparókés. Ez nincs mellékelve a készülékhez. Helyezzen a főzőlap felületére egy ferdén tartott kaparókést, és a pengét a felületen csúsztatva távolítsa el a maradványokat. Tisztítsa meg a készüléket enyhén mosószeres, nedves törölkendővel. Végül tiszta törölkühával törölje szárazra az üvegfelületet.

A vízkő karikákat, a vízfolt karikákat, a zsírfoltokat, a fényes fémes elszíneződéseket el kell távolítani, miután a készülék lehűlt. Kizárólag üvegkerámiához vagy rozsdamentes acélhoz való különleges tisztítószer használjon.

Környezetvédelmi tudnivalók

A  következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A 

tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

IKEA GARANCIA

Meddig érvényes az IKEA garancia?

Az IKEA-ban vásárolt készülékére a vásárlás napjától számított 5 év garanciát vállalunk. A vásárlás bizonyítékeként az eredeti nyugta szolgál. A garancia alapján végzett szervizelés nem hosszabbítja meg a készülék garanciális időszakát.

Ki végzi majd a szervizelést?

A szervizelést az IKEA szolgáltatója végzi saját szervizelési tevékenységében vagy hivatalos szervizpartneri hálózatában.

Mire vonatkozik a garancia?

A garancia az IKEA áruházban történt vásárlás napjától kezdve vonatkozik a készülék azon hibáira, amelyeket a hibás gyártás vagy anyaghibák okoznak. A garancia csak háztartási célú használat esetén érvényes. A kivételek a "Mire nem terjed ki a garancia?" cím alatt találhatók. A garanciális időszak alatt a garancia kiterjed a hiba megszüntetésével kapcsolatban felmerülő költségekre (pl. javítás, alkatrészek, munka és utazás), feltéve ha javítás céljából speciális kiadások nélkül hozzáférhető a készülék, valamint ha a hibát a garancia által fedezett hibás gyártás vagy anyaghibák okozták. Ezekre a feltételekre az Európai Unió iránymutatásai (99/44/EK) és az adott helyi jogszabályok tekintendők irányadónak. A kicserélt alkatrészek az IKEA tulajdonát képezik

Mit tesz az IKEA a probléma megszüntetése érdekében?

Az IKEA által kijelölt szolgáltató megvizsgálja a terméket és - saját belátása szerint - eldönti, hogy vonatkozik-e a garancia a problémára. Ha igen, akkor az IKEA szolgáltatója vagy annak hivatalos szervizpartnere - saját szerviztevékenységén belül és a saját belátása szerint - megjavítja, vagy egy ugyanolyan vagy hasonló termékre kicseréli a meghibásodott terméket.

Mire nem terjed ki a garancia?

- Normál kopás és elhasználódás.
- Szándékosságból vagy hanyagságból eredő károsodás, a használati útmutató be nem tartása, a helytelen üzembe helyezés vagy a nem megfelelő feszültségre kapcsolás miatti károsodás, a kémiai vagy elektrokémiai reakció miatti károsodás, a rozstda, korrózió vagy víz miatti károsodás, beleértve - korlátozás nélkül - a vezetékes víz túlzott kalciumtartalma miatti károsodást is, valamint a normálistól eltérő környezeti viszonyok miatti károsodás.
- Az elhasználódó alkatrészek, így az elemek és izzók.
- A készülék normál használatát nem befolyásoló funkció nélküli és díszítő elemek, beleértve a karcolásokat és az esetleges színeltéréseket is.
- Az idegen tárgyak vagy anyagok miatti, valamint a szűrők, lefolyórendszerek vagy szappanadagolók tisztítása vagy eltömődésének megszüntetése miatti véletlen károsodás.
- Az alábbi alkatrészek károsodása: kerámiaüveg, tartozékok, cserépedény- és

evőeszköz-kosarak, bevezető és elvezető csövek, tömítések, izzók és izzóburkolatok, védőrácsok, gombok, készülékházak és készülékház-részek. Hacsak ezekről a károsodásokról nem bizonyítható be, hogy gyártási hibák okozták őket.

- Azon esetek, amikor a helyszínre kiszálló szakember nem talál hibát.
- Azon javítások, amelyeket nem a mi szolgáltatónk és/vagy valamilyen hivatalos szerződéses szervizpartner végez el, illetve amikor nem eredeti alkatrészek kerülnek felhasználásra.
- Azon javítások, amelyek a hibás vagy nem a specifikáció szerint végzett üzembe helyezés miatt szükségesek.
- A készülék nem háztartási célú használata, tehát például professzionális használat esetén.
- Szállítási károsodások. Ha az ügyfél szállítja a terméket otthonába vagy egy más címre, az IKEA nem felelős semmilyen kárért, ami a szállítás közben esetleg történik. Azonban ha az IKEA kézbesíti a terméket az ügyfél szállítási címére, akkor az ilyen szállítás alatt keletkezett károokra a jelen jótállás fedezetet nyújt.
- Az IKEA készülék eredeti üzembe helyezésének költsége. Azonban az IKEA egy szolgáltatója vagy annak hivatalos szervizpartnere kijavítja vagy kicseréli a készüléket a jelen jótállás feltételei alapján, a szolgáltató vagy annak hivatalos szervizpartnere fogja szükség esetén újra üzembe helyezni a javított készüléket, vagy üzembe helyezni a csere készüléket.

Ez a korlátozás nem vonatkozik az olyan hibátlan munkára, amelyet a mi eredeti alkatrészeinket felhasználva azért végez egy szakember, hogy a készüléket egy másik EU tagállam műszaki biztonsági normáihoz igazítsa.

Az adott ország törvényeinek hatálya

Az IKEA garancia konkrét jogokat biztosít Önnek, de ezen kívül Önnek országtól

függően egyéb jogok is rendelkezésére állhatnak.

Területi érvényesség

A valamelyik EU tagállamban vásárolt és aztán egy másik EU tagállamba átvitt készülékek esetén a szervizelés az új országban érvényes garanciális feltételek keretén belül történik. A garancia alapján csak akkor áll fenn szervizelési kötelezettség, ha:

- a készülék és annak üzembe helyezése megfelel azon ország műszaki specifikációjának, amelyben a garanciális igényt támasztják;
- a készülék és annak üzembe helyezése megfelel a szerelési útmutatóban és felhasználói kézikönyv biztonsági információiban foglaltaknak;

IKEA készülékekre szakosodott SZERVIZ

Kérjük, forduljon bizalommal az IKEA vevőszolgálathoz:

1. a jelen garancia szerinti igényt kíván bejelenteni;
2. felvilágosítást szeretne kérni az IKEA készüléknek az IKEA konyhabútorba való beépítését illetően. A szerviz nem szolgál felvilágosítással:
 - az IKEA konyha beszerelését,
 - az elektromos csatlakoztatást (ha a készüléket hálózati dugó és vezeték nélkül szállítják), valamint a víz- és gázbekötést illetően, mert ezeket hivatalos szervizmérnöknek kell elvégeznie.
3. felvilágosítást szeretne kérni az IKEA készülék specifikációját és használati útmutatójának tartalmát illetően.

Annak érdekében, hogy a lehető legjobb segítséget kapja tőlünk, figyelmesen olvassa át a jelen füzet szerelési útmutató és/vagy felhasználói kézikönyv részét, mielőtt hozzánk fordulna.

Elérhetőségünk szervizelési igény esetén



Az IKEA által kijelölt kapcsolatok teljes listája és azok telefonszámai a jelen kézikönyv utolsó oldalán találhatók.

-  A gyorsabb szervizelés érdekében azt javasoljuk, hogy a jelen kézikönyv végén található telefonszámokat használja. Fontos, hogy mindig a szervizelendő készülékhez tartozó kézikönyvben található számokra hivatkozzon. A felhívásunk előtt, készítse elő azon készülék IKEA cikkszámát (8 jegyű kód) és a sorozatszámát (a típustáblán található 8 jegyű szám), mely esetében segítségre van szüksége.

 ŐRIZZE MEG A VÁSÁRLÁSI NYUGTÁT!

Ez bizonyítja a vásárlást és ez kell a garancia érvényesítéséhez is. Hasznos tudnivaló, hogy a vásárlási nyugtán is fel van tüntetve az Ön által vásárolt minden készülék IKEA neve és cikkszáma (8 jegyű kód).

Egyéb segítségre van szüksége?

Ha bármilyen olyan kérdése van, amely nem a készülékek szervizével kapcsolatos, kérjük, forduljon a legközelebbi IKEA áruház vevőszolgálatához. Javasoljuk, hogy figyelmesen olvassa át a készülékhez tartozó dokumentációt, mielőtt hozzánk fordulna.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed instalacją i użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać dołączoną instrukcję. Producent nie odpowiada za uszkodzenia i obrażenia ciała spowodowane nieprawidłową instalacją i eksploatacją. Należy zawsze przechowywać instrukcję wraz z urządzeniem do wykorzystania w przyszłości.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu ósmego roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające odpowiedniej wiedzy lub doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń. Dzieci w wieku poniżej 8 lat i osoby o znacznym stopniu niepełnosprawności nie powinny zbliżać się urządzenia, jeśli nie znajdują się pod stałym nadzorem. Nie pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem. Przechowywać opakowanie w miejscu niedostępnym dla dzieci lub pozbyć się go w odpowiedni sposób. Dzieci nie powinny zajmować się czyszczeniem ani konserwacją urządzenia bez odpowiedniego nadzoru. Jeśli urządzenie wyposażono w blokadę uruchomienia, zaleca się jej włączenie.

⚠ Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do zastosowań kuchennych.

⚠ Urządzenie to przeznaczone jest do użytku domowego w pomieszczeniach zamkniętych.

⚠ Urządzenie to można użytkować w biurach, pokojach hotelowych, pokojach w pensjonatach, domach dla gości w gospodarstwach rolnych i innych podobnych miejscach, gdzie użytkowanie nie przekracza średniego poziomu użytkowania w gospodarstwie domowym.

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Podczas działania urządzenia jego nieosłonięte elementy nagrzewają się do wysokiej

temperatury. Należy zachować ostrożność, aby nie dotknąć elementów grzejnych.

⚠ PRZESTROGA: Gotowanie powinno odbywać się pod nadzorem. Należy zapewnić stały nadzór nad krótkim gotowaniem.

⚠ OSTRZEŻENIE: Pozostawienie bez nadzoru potraw zawierających tłuszcz lub olej na włączonej płycie grzejnej może być przyczyną pożaru.

⚠ OSTRZEŻENIE: Nie gasić pożaru wodą — należy wyłączyć urządzenie, a następnie przykryć płomień pokrywą lub kocem gaśniczym.

⚠ OSTRZEŻENIE: Zagrożenie pożarem: Nie przechowywać przedmiotów na powierzchni gotowania.

⚠ OSTRZEŻENIE: Używać wyłącznie osłon do płyty grzejnej wyprodukowanych przez producenta urządzenia lub określonych w instrukcji przez producenta urządzenia jako odpowiednich, lub dostarczonych z urządzeniem. Użycie nieodpowiednich osłon może skutkować wypadkiem.

⚠ OSTRZEŻENIE: Jeśli na powierzchni szkła ceramicznego lub powierzchni szklanej pojawią się pęknięcia, należy wyłączyć urządzenie, aby uniknąć zagrożenia porażenia prądem elektrycznym. Jeśli urządzenie podłączono bezpośrednio do skrzynki przyłączowej, należy wyłączyć bezpiecznik, aby odłączyć zasilanie urządzenia. W obu przypadkach należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

⚠ PRZESTROGA: Nie używać urządzenia z zewnętrznym zegarem ani oddzielnym systemem zdalnego sterowania.

⚠ Jeśli przewód zasilający uległ uszkodzeniu, należy zlecić jego wymianę producentowi urządzenia, autoryzowanemu punktowi serwisowemu lub innemu wykwalifikowanemu specjalście, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

⚠ Nie zmieniaj parametrów technicznych urządzenia.

- ⚠ Na powierzchni płyty grzejnej nie wolno kłaść przedmiotów metalowych, takich jak sztućce lub pokrywki garnków, ponieważ mogą one bardzo się rozgrzać.
- ⚠ Nie umieszczać produktów łatwopalnych ani przedmiotów nasączonych łatwopalnymi produktami w pobliżu lub na urządzeniu.
- ⚠ Po zakończeniu gotowania należy wyłączyć pole grzejne za pomocą elementu sterującego. Nie polegać na działaniu układu wykrywania obecności naczyń.
- ⚠ Nie czyścić urządzenia za pomocą myjek parowych.

Dozwolony sposób eksploatacji

- ⚠ Zagrożenie odniesieniem obrażeń, oparzeniami, porażeniem prądem, pożarem, wybuchem lub uszkodzeniem urządzenia.
- ⚠ Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do zastosowań kuchennych. Urządzenia nie wolno stosować do innych celów, np. do ogrzewania pomieszczenia.
- ⚠ Przed pierwszym użyciem należy usunąć wszystkie opakowania, etykiety i folię ochronną (jeśli dotyczy).
- ⚠ Upewnić się, że otwory wentylacyjne są drożne.
- ⚠ Nie wolno obsługiwać urządzenia mokrymi rękami lub gdy ma ono kontakt z wodą.
- ⚠ Gorący olej może przyskać podczas wkładania do niego żywności. Pod wpływem wysokiej temperatury tłuszcze i olej mogą uwalniać łatwopalne opary. Nie zbliżać płomienia ani rozgrzanych przedmiotów do tłuszczu i oleju podczas gotowania. Może dojść do samozapłonu oparów wydzielanych z bardzo gorącego oleju. Zużyty olej z resztkami żywności może zapalić się w niższej temperaturze niż świeży olej.
- ⚠ Nie włączać pustych pól grzejnych ani pól grzejnych, na których znajdują się puste naczynia. Aby uniknąć poparzenia, nie należy stawiać gorących naczyń na panelu sterowania. Nie kłaść gorących pokrywek na szklanej powierzchni płyty grzejnej. Nie dopuszczać do wygotowania się potrawy. Nie używać folii aluminiowej ani innych materiałów między powierzchnią gotowania a naczyniami, chyba że producent urządzenia określił inaczej. Naczynia z żeliwa lub z uszkodzonym dnem mogą zarysować powierzchnie szklane/ceramiczne. Należy zawsze podnosić te przedmioty, gdy trzeba je przesunąć na powierzchnię gotowania. Uważać, aby nie upuścić przedmiotów lub naczyń na urządzenie. Powierzchnia może ulec uszkodzeniu. Należy stosować wyłącznie akcesoria zalecane do tego urządzenia przez producenta.
- ⚠ Aby zapobiec uszkodzeniu powierzchni urządzenia, należy regularnie ją czyścić. Przed przystąpieniem do czyszczenia wyłączyć urządzenie i poczekać, aż ostygnie. Urządzenie należy czyścić wilgotną miękką szmatką. Stosować wyłącznie obojętne detergenty. Nie używać produktów ściernych, myjek do szorowania, rozpuszczalników ani metalowych przedmiotów.

⚠ Gdy urządzenie jest włączone, użytkownicy z wszczepionym rozrusznikiem serca nie powinni zbliżyć się do indukcyjnych

pól grzeijnych na odległość mniejszą niż 30 cm.

Instalacja

⚠ Urządzenie muszą obsługiwać i instalować co najmniej dwie osoby – ryzyko obrażeń ciała. Należy zawsze stosować rękawice ochronne i mieć na stopach pełne obuwie - ryzyko przecięcia.

⚠ Instalację, połączenia elektryczne, serwis i naprawy musi przeprowadzić autoryzowany instalator. Postępować zgodnie z instrukcją montażu dołączoną do urządzenia. Wyjąć wszystkie elementy opakowania. Upewnić się, że urządzenie nie zostało uszkodzone podczas transportu. W razie wystąpienia problemów należy skontaktować się ze sprzedawcą lub najbliższym autoryzowanym punktem serwisowym. Nie instalować ani nie używać uszkodzonego urządzenia.

⚠ Zainstalować urządzenie w odpowiednim i bezpiecznym miejscu spełniającym wymagania instalacyjne. Nie uruchamiać urządzenia przed zainstalowaniem go w zabudowie. Zachować minimalne odstępów od innych urządzeń i mebli. Przed przystąpieniem do instalacji urządzenie należy odłączyć od źródła zasilania – występuje zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym. Podczas instalacji należy upewnić się, że urządzenie nie uszkodzi

przewodu zasilającego – występuje zagrożenie pożarem lub porażeniem prądem elektrycznym. Urządzenie należy włączyć dopiero po zakończeniu instalacji.

⚠ Przed zamontowaniem urządzenia w meblach należy wykonać wszystkie prace związane z cięciem w szafce i usunąć wszystkie wióry i trociny. Aby nie doszło do spęcznienia krawędzi blatu, należy zabezpieczyć je przed wilgocią odpowiednim szczeliwem. Chronić spód urządzenia przed parą i wilgocią. Nie instalować urządzenia obok drzwi lub pod oknem, aby otwierając drzwi lub okno, nie zrzucić gorącego naczynia z urządzenia.

⚠ Upewnić się, że przestrzeń pod płytą grzeijną jest wystarczająca do zapewnienia przepływu powietrza. Spód urządzenia może się nagrzewać. Instalując urządzenie nad szufladami, należy zamontować niepalną płytę oddzielającą pod urządzeniem, aby uniemożliwić dostęp do jego spodniej części.

⚠ Po zainstalowaniu urządzenia jego spód nie może być dostępny – zagrożenie poparzeniem.

Ostrzeżenia dotyczące napięcia elektrycznego

⚠ Upewnić się, że parametry na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom znamionowym źródła zasilania.

⚠ Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac należy upewnić się, że urządzenie jest odłączone od zasilania.

⚠ Nie używać przedłużaczy, rozdzielaczy ani przejściówek. Urządzenie należy uzemić jeśli na jego tabliczce znamionowej nie ma

symbolu (⏏). Upewnić się, że zainstalowano zabezpieczenie przed porażeniem prądem. Użyć odpowiedniego przewodu zasilającego. Użyć zacisku odciążającego na przewodzie. Podzespoły elektryczne nie mogą być dostępne dla użytkownika po instalacji.

⚠ Upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo zainstalowane. Luźny lub niewłaściwy przewód zasilający bądź wtyczka

(jeśli dotyczy) może być przyczyną przegrzania się styków. Podczas podłączania urządzenia do gniazda sieciowego upewnić się, że przewód zasilający lub jego wtyczka (jeśli dotyczy) nie będzie dotykać rozgrzanych elementów urządzenia lub naczyń. Podłączyć wtyczkę do gniazda elektrycznego dopiero po zakończeniu instalacji. Zadbać o to, aby po zainstalowaniu urządzenia możliwy był łatwy dostęp do zaworu wody.

 Ochrona przed porażeniem przez części pod napięciem i części izolowane musi być zamocowana w taki sposób, aby nie można było jej usunąć bez użycia narzędzi. Instalacja elektryczna musi być wyposażona w urządzenie odcinające zasilanie wszystkich biegunów. Urządzenie odcinające zasilanie musi zapewniać odległość izolacyjną rozdzielonych biegunów co najmniej 3 mm. Konieczne jest zastosowanie odpowiednich wyłączników obwodu zasilania: wyłączniki automatyczne, bezpieczniki topikowe (typu wykręcanego – wyjmowane z oprawki), wyłączniki różnicowoprądowe oraz styczniki.

 W celu wymiany przewodu zasilającego należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.

 Informacja dotycząca oświetlenia w urządzeniu i elementów oświetleniowych sprzedawanych osobno jako części zamienne: Lampy te są przeznaczone do pracy w ekstremalnych warunkach fizycznych panujących w urządzeniach gospodarstwa domowego, takich jak temperatura, wibracje, wilgotność, lub są przeznaczone do sygnalizowania informacji o stanie pracy urządzenia. Nie są one przeznaczone do innych zastosowań i nie nadają się do oświetlania pomieszczeń domowych.

 Przed utylizacją należy odłączyć urządzenie od zasilania. Odetnij przewód zasilający blisko urządzenia i oddaj do utylizacji.

Porady dotyczące oszczędzania energii

Podgrzewać tylko niezbędną ilość wody. Jeśli to możliwe, zawsze zakładać pokrywki na naczynia. Przed włączeniem pola grzejnego postawić na nim naczynie. Mniejsze naczynia stawiać na mniejszych strefach gotowania.

Naczynia stawiać na środku pola grzejnego. Wykorzystać ciepło resztkowe, aby utrzymać ciepło potrawy lub ją stopić.

Konserwacja i czyszczenie

Informacje ogólne

 **OSTRZEŻENIE!** Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia należy je wyłączyć i poczekać, aż ostygnie.

 **OSTRZEŻENIE!** Ze względów bezpieczeństwa zabrania się czyszczenia urządzenia parą i myjkami wysokociśnieniowymi.

 **OSTRZEŻENIE!** Ostre przedmioty i środki do szorowania mogą uszkodzić urządzenie. Po każdym użyciu urządzenia należy je wyczyścić i usunąć zabrudzenia przy użyciu wody z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Usunąć również pozostałości środków czyszczących.

-  Zarysowania lub ciemne plamy na szkłe ceramicznym, których nie można usunąć, nie mają wpływu na działanie urządzenia.

Usuwanie trudnych do usunięcia osadów i zabrudzeń

Natychmiast usuwać pozostałości potraw zawierających cukier, tworzyw sztucznych i folii aluminiowej. Najlepszym narzędziem do czyszczenia szklanej powierzchni jest skrobak. Nie należy on do wyposażenia

urządzenia. Skrobak należy przyłożyć pod kątem do powierzchni płyty i usunąć zabrudzenia, przesuwając po niej ostrzem. Przetrzeć urządzenie szmatką zwilżoną wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Na koniec wytrzeć szklaną powierzchnię do sucha czystą szmatką.

Ślady osadu z kamienia i wody, plamy tłuszczu lub metaliczne odbarwienia należy usunąć po ostygnięciu urządzenia. Używać wyłącznie specjalnego środka czyszczącego do szkła ceramicznego lub stali nierdzewnej.

Ochrona środowiska

Materiały oznaczone symbolem  należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu. Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko naturalne oraz

ludzkie zdrowie. Nie wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem  razem z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi.

GWARANCJA IKEA

Jaki jest okres ważności gwarancji w sklepie IKEA?

Niniejsza gwarancja jest ważna przez 5 lat od pierwotnej daty zakupu urządzenia w sklepie IKEA. W celu potwierdzenia dowodu zakupu należy przedłożyć oryginał rachunku. Jeśli w ramach gwarancji przeprowadzane są prace serwisowe, nie wydłuży to okresu ważności gwarancji na dane urządzenie.

Kto wykonuje usługi serwisowe?

Serwis IKEA, wykonujący usługi gwarancyjne za pośrednictwem sieci własnych punktów lub sieci autoryzowanych partnerów serwisowych.

Co obejmuje gwarancja?

Niniejsza gwarancja obejmuje usterki spowodowane wadliwością konstrukcji lub materiałów wykorzystanych do produkcji urządzenia od dnia jego zakupu w sklepie

IKEA. Niniejsza gwarancja obejmuje wyłącznie urządzenia używane w warunkach gospodarstwa domowego. Wyjątki od powyższej zasady określone są w rozdziale zatytułowanym "Czego nie obejmuje gwarancja?". W okresie gwarancji pokrywane będą koszty usunięcia usterek, np. napraw, wymiany części, robocizny oraz koszty dojazdu, pod warunkiem dostępności urządzenia dla potrzeb wykonania naprawy bez konieczności ponoszenia szczególnych kosztów o ile powstała usterka jest związana z wadą konstrukcyjną lub materiałową objętą gwarancją. Przy uwzględnieniu powyższych warunków zastosowanie mają przepisy UE (Dyrektywa 99/44/WE) oraz odpowiednie przepisy prawa krajowego. Części wymienione stają się własnością IKEA.

Jakie działania podejmuje IKEA w celu rozwiązania problemu?

Wyznaczony przez IKEA serwis bada produkt i rozstrzyga, według własnego uznania, czy jest on objęty niniejszą gwarancją. W razie uznania, że produkt jest objęty gwarancją, serwis IKEA lub autoryzowany partner serwisowy decyduje, według własnego uznania, czy naprawić wadliwy produkt czy wymienić go na taki sam lub porównywalny produkt. Ujawniona wada zostanie usunięta nieodpłatnie w ciągu 14 dni od daty zgłoszenia uszkodzenia do autoryzowanego serwisu.

Czego nie obejmuje gwarancja?

- Zwykłego zużycia.
- Uszkodzenia umyślnego lub wynikającego z niedbalstwa, uszkodzenia spowodowanego nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi, nieprawidłową instalacją lub podłączeniem do niewłaściwego źródła napięcia, uszkodzenia spowodowanego reakcją chemiczną lub elektrochemiczną, rdzą, korozją lub uszkodzeniem w wyniku działania wody, w tym uszkodzenia spowodowanego nadmiarem wapnia w wodzie z instalacji wodociągowych oraz uszkodzenia spowodowanego anomaliami pogodowymi.
- Materiałów eksploatacyjnych, w tym baterii i żarówek.
- Części niefunkcjonalnych i dekoracyjnych, nie mających wpływu na normalne użytkowanie urządzenia, w tym rys oraz ewentualnych przebarwień.
- Przypadkowych uszkodzeń spowodowanych przez obce ciała lub substancje, czyszczenie lub przepychanie: filtrów, systemów odprowadzania wody lub szuflad na proszek.
- Uszkodzenia następujących części: części ze szkła ceramicznego, akcesoriów, koszyków na naczynia i sztuce, węży doprowadzających wodę i spustowych, uszczeltek, żarówek oraz ich pokryw, wyświetlaczy, pokręteł, obudów oraz części obudów, chyba że można wykazać, że uszkodzenia takie zostały spowodowane wadami produkcyjnymi.
- Przypadków, w których nie stwierdzono usterek w trakcie wizyty technika.
- Napraw niewykonanych przez wyznaczony przez IKEA serwis lub autoryzowanego partnera serwisowego bądź przypadków niezastosowania części oryginalnych.
- Napraw będących następstwem instalacji wykonanych nieprawidłowo lub w sposób niezgodny ze specyfikacją.
- Wykorzystania urządzenia w środowisku innym niż domowe, tj. użytku służbowego.
- Uszkodzenia w trakcie transportu. Jeśli klient sam transportuje urządzenie do domu lub pod inny adres, IKEA nie będzie ponosić żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia, jakie mogą powstać podczas transportu. Jednakże, jeśli IKEA dostarcza urządzenie na adres klienta, niniejsza gwarancja będzie obejmowała ewentualne uszkodzenia urządzenia powstałe podczas takiej dostawy.
- Koszt przeprowadzenia początkowej instalacji urządzenia IKEA. Jednakże, jeśli usługodawca reprezentujący IKEA lub autoryzowany serwisant IKEA naprawią lub wymienią urządzenie w ramach niniejszej gwarancji, taki usługodawca lub autoryzowany serwisant w razie potrzeby ponownie zainstaluje naprawione lub wymienione urządzenie.

Powyższe ograniczenia nie mają zastosowania do pracy prawidłowo wykonanej przez wykwalifikowanego specjalistę, przy zastosowaniu oryginalnych części IKEA, w celu dostosowania urządzenia do wymagań bezpieczeństwa technicznego obowiązujących w innym państwie członkowskim UE.

Zastosowanie przepisów prawa krajowego

Udzielona przez IKEA gwarancja przyznaje Państwu określone uprawnienia, które obejmują bądź wykraczają poza wymogi przepisów prawa krajowego w poszczególnych państwach. Gwarancja ta nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z tytułu niezgodności towaru z umową.

Obszar obowiązywania

Niniejsza gwarancja obowiązuje na terytorium Polski. W przypadku urządzeń zakupionych w jednym państwie członkowskim UE i przewiezionych do innego państwa członkowskiego UE, usługi serwisowe świadczone będą na standardowych warunkach gwarancyjnych obowiązujących w nowym państwie. Obowiązek świadczenia usług gwarancyjnych powstaje wyłącznie wówczas gdy:

- samo urządzenie oraz jego instalacja odpowiadają wymogom technicznym państwa, w którym zgłaszana jest reklamacja w ramach gwarancji;
- samo urządzenie oraz jego instalacja odpowiadają wymogom zawartym w Instrukcji Montażu oraz informacji dotyczących bezpieczeństwa w Instrukcji Obsługi.

SERWIS urządzeń IKEA

Prosimy o kontakt z Serwisem IKEA w celu:

1. zgłoszenia reklamacji w ramach niniejszej gwarancji;
2. uzyskania wyjaśnień dotyczących instalacji urządzenia w zestawach kuchennych IKEA. Serwis nie udziela wyjaśnień dotyczących:
 - ogólnej instalacji zestawów kuchennych IKEA;
 - podłączenia do instalacji elektrycznych (jeżeli urządzenie nie jest wyposażone w przewód i wtyczkę), wodnych i gazowych, które powinno być wykonane przez autoryzowanego technika serwisowego.
3. uzyskania wyjaśnień dotyczących treści instrukcji obsługi lub specyfikacji urządzenia IKEA.

Aby umożliwić nam świadczenie jak najlepszych usług, przed skontaktowaniem się z nami prosimy o uważne przeczytanie Instrukcji Montażu lub Instrukcji Obsługi zawartych w niniejszej broszurze.

Kontakt z IKEA w razie potrzeby skorzystania z serwisu



Na ostatniej stronie niniejszej instrukcji znajduje się pełna lista danych kontaktowych IKEA wraz z numerami telefonów.



W celu przyspieszenia obsługi serwisu zalecamy skorzystanie z numerów telefonicznych wymienionych na końcu niniejszego dokumentu. Należy zawsze korzystać z numerów podanych w broszurze przeznaczonej dla konkretnego urządzenia. Zanim skontaktuj się Państwo z nami telefonicznie, prosimy o przygotowanie numeru produktu IKEA (8 cyfrowy kod) i numeru seryjnego (8 cyfrowy kod na tabliczce znamionowej) urządzenia, dla którego potrzebują Państwo pomocy.



PROSIMY O ZACHOWANIE RACHUNKU!

Stanowi on dowód zakupu oraz warunek skorzystania z gwarancji. Na rachunku podana jest również nazwa oraz numer artykułu (ośmiocyfrowy kod) każdego zakupionego przez Państwa urządzenia.

Czy potrzebują Państwo dodatkowej pomocy?

Wszelkie dalsze pytania niezwiązane z serwisem Państwa urządzeń proszę kierować do najbliższego telecentrum IKEA. Zalecamy uważne przeczytanie dokumentacji urządzenia przed skontaktowaniem się z nami.

Country	Phone number	Call Fee	Opening time
België	02/716.24.44	Binnenlandse gesprekskosten	8 tot 18.30 Weekdagen Zaterdag 9 tot 13u
Belgique		Tarif des appels nationaux	8 à 18.30 en semaine Samedi 9 à 13h
България	+359 2 492 9397	Според тарифата на оператора за обаждания към стационарен номер	От 8:30 до 17:30 ч в работни дни
Česká Republika	246 019721	Cena za místní hovor	8 až 20 v pracovních dnech
Danmark	70 15 09 09	Landstakst	man. - fre. 09.00 - 20.00 lør. - søn. 09.00 - 18.00
Deutschland	+49 (0)911 323 1016*	* 0,20 €/Verbindung aus dem Fest-netz max. 0,60 €/Verbindung aus dem Mobilfunknetz	Werktags von 8.00 bis 20.00
Ελλάδα	211 176 8276	Υπεραστική κλήση	8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες
España	91 1875537	Tarifa de llamadas nacionales	De 8 a 20 en días laborables
France	0170 36 02 05	Tarif des appels nationaux	9 à 21. En semaine
Hrvatska	00385 1 6323 339	Cijena ovisi o pružatelju telefonske usluge korisnika	radnim danom od ponedjeljka do petka od 08:00 do 16:00
Ireland	0 14845915	National call rate	8 till 20 Weekdays
Ísland	+354 5852409	Innanlandsgjald fyrir síma	9 til 18. Virka daga
Italia	02 00620818	Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Κυπρος	22 030 529	Υπεραστική κλήση	8.30 έως 16.30 κατά τις εργάσιμες ημέρες
Lietuva	5 230 06 99	Nacionalinių pokalbių tarifai	Pr. - Ketv.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 17:00 Pnkt.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 15:45
Luxembourg	35242431301	Tarif des appels nationaux	Lu-Ven 8:00-12:00/13:00-17:00
Magyarország	06-1-252-1773	Belföldi díjszabás	Hétköznapi 8.00 és 17.00 óra között
Nederland	0172/468568	Geen extra kosten. Alleen lokaal tarief	ma-vr: 8:00 – 18:30 zat: 9:00 – 13:00
Norge	22 72 35 00	Takst innland	8 til 18 ukedager
Österreich	+43-1-2056356	max. 10 Cent/min.	Mo - Fr 8.00 - 20.00 Uhr
Polska	801 400 711 +48 22 749 60 99	Koszt zgodny z taryfą operatora	Od 8 do 20 w dni robocze
Portugal	211557985	Chamada Nacional	9 às 21. Dias de Semana *excepto feriados
România	021 211 08 88	Tarif apel național	8 - 20 în zilele lucrătoare
Россия	8 495 6662929	Действующие телефонные тарифы	с 8 до 20 по рабочим дням Время московское
Schweiz	031 5500 324	Tarif für Anrufe im Bundesgebiet	8 bis 20 Werkstage
Suisse		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
Svizzera		Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Slovenija	+38618108621	lokalni strošek je običajna tržna vrednost, odvisna od ponudnika telefonije	8.00 – 16.00 ob delavnikih
Slovensko	(02) 3300 2554	Cena vnútroštátneho hovoru	8 až 20 v pracovných dňoch
Suomi	030 6005203	pvm/mpm	Ma - To 8:00 -18:00 Pe 9:00 -16:00
Sverige	0775 700 500	lokalsamtal (lokal taxa)	mån-fre 8.30 - 20.00 lör-sön 9.30 - 18.00
United Kingdom	020 3347 0044	National call rate	9 till 21. Weekdays
Србија	+381 11 7 555 444 (ако позивате изван Србије) 011 7 555 444 (ако позивате из Србије)	Цена позива у националном саобраћају	Понедељак – субота: 09 – 20 Недеља: 09 – 18
Eesti, Latvija, Ukraina		www.ikea.com	



867384796-B-482024

